

Dokumentacja techniczna

Karta tytułowa

OBIEKT: *Kraków ul. Reymonta 23
AGH Budynek D8*

STADIUM: *Dokumentacja Techniczna*

TEMAT: *Montaż dźwigu
Q = 630 kg nr fabr. XPL53237KR*

UŻYTKOWNIK: *Akademia Górniczo-Hutnicza
im. Stanisława Staszica w Krakowie
al. Mickiewicza 30
30-059 Kraków*


OPRACOWAŁ: *Paweł Wierzbicki*

SPRAWDZIŁ: *Tomasz Warchał*

Kraków, listopad 2016r.

SPIS ZAŁĄCZNIKÓW

1. Deklaracja zgodności (1 ark)
2. Protokół budowlany (1 ark)
3. Protokół pomiarów elektrycznych (1 ark)
4. Opis techniczny (2 ark)
5. Lista urządzeń bezpieczeństwa dźwigu (1 ark)
6. Rysunki techniczne (9 ark)
7. Sterowanie (34 ark)
8. Instrukcje (92 ark)
9. Certyfikaty i atesty (12 ark)

 spółka z ograniczoną odpowiedzialnością 31-223 Kraków, ul. Pachońskiego 9	OPIS TECHNICZNY DŹWIGU	Nr fabr.: XPL53237KR
		strona 1/2
Instalator dźwigu	KRAKDŹWIG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	
Właściciel dźwigu	Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie al. Mickiewicza 30 30-059 Kraków	
Użytkownik	Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie al. Mickiewicza 30 30-059 Kraków	
Wykonawca dźwigu	Orona, S.Coop. Polígono Industrial Lastaola s/n 20120 Hernani (Gipuzkoa)	
Nr fabryczny	XPL53237KR	
Rok montażu	2016 r.	
Miejsce zainstalowania	Kraków ul. Reymonta 23 AGH Budynek D8	
Typ dźwigu	M33V3 (MRLG630AA)	
Udźwig nominalny	630 kg	
Liczba osób	8 os.	
Prędkość nominalna	1,0 m/s	
Rodzaj dźwigu	osobowy, bez maszynowni, o napędzie elektrycznym bezreduktorowy	
Wysokość podnoszenia	31,18 m	
Ilość przystanków	10	
Ilość dojeżdż	10	
Kabina	Nieprzelotowa, wykonana ze stali nierdzewnej, o wym. 1100x1400x2100 mm (dost. ORONA), Drzwi: Orona, automatyczne, teleskopowe 2-skrzydłowe, o szer. 900 mm, wyposażone w kurtynę świetlną, napęd elektryczny – 230 V	
Przeciwwaga	Ramowa, masa = 979 kg	
Liny nośne	\varnothing 6,5 SDR E-BEKAERT 7x19W+7x7 liczba lin = 4 x \varnothing 6,5 obliczeniowa siła zrywająca $P_{obl} = 28,00$ kN współczynnik bezpieczeństwa – patrz Św. Badania Typu	
Linka ogranicznika prędkości	\varnothing 6,0 6x19 (7x7+0) obliczeniowa siła zrywająca $P_{obl} = 22,66$ kN	

 spółka z ograniczoną odpowiedzialnością 31-223 Kraków, ul. Pachońskiego 9	OPIS TECHNICZNY DŹWIGU	Nr fabr.: XPL53237KR
		strona 2/2
Sterowanie	MANIOBRA ARCA II	
Drzwi przystankowe	Typu: Orona, automatyczne, teleskopowe 2-skrzydłowe, o szerokości 900 mm, wykonane ze stali nierdzewnej, o odporności ogniowej EI 60 na wszystkich poziomach	
Ryglowanie	ORONA COMPACT	
Rama kabiny	z chwytaczami typu ORONA B9 PLUS	
Informacje dodatkowe - konstrukcja szybu - usytuowanie maszynowni - zespół napędowy - kabina + rama - ogranicznik - prowadnice - zderzaki - urządzenie UCMP - system zdalnego alarmowania		
	murowany	
	dźwig bez maszynowni	
	typ: G-01 LP125, koło cierne: \varnothing 160 mm moc: 4,7 kW, 400 V, 50 Hz	
	masa = 664 kg	
	L250	
	kabinowe typ T 125*68*9 (T125) p. wagi typ T 65*54*8 (T65)	
	typ HC-A-L01 - 2 szt. pod kabiną typ 300 501 - 1 szt. pod przeciwwagą	
	ORONA UCMP	
Dźwig zaprojektowano	LiftCall line	
	zgodnie ze św. badania typu nr: NL.12.400.1002.035.30 wg. EN 81.1 + A3:2010, EN 81.70 Środki łączności zgodnie z EN 81.28	

Kraków, dn. 28.11.2016

opracował:

KRAKDŹWIGspółka z ograniczoną odpowiedzialnością
31-223 Kraków, ul. Pachońskiego 9**LISTA URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA DŹWIGU****XPL53237KR**

	<i>Typ:</i>	<i>Świadectwo badania typu nr</i>	<i>Nr jednostki notyfikującej</i>	<i>Nr jednostki notyfikującej (kontrola jakości)</i>
<i>Urządzenie UCMP</i>	<i>ORONA UCMP</i>	<i>NL.11.400.1002.035.27</i>	<i>0400</i>	<i>0099</i>
<i>Ryglowanie</i>	<i>COMPACT</i>	<i>A11/99AU04FH</i>	<i>0099</i>	<i>0099</i>
<i>Chwytnice</i>	<i>B9 PLUS</i>	<i>NL.04.400.1002.035.06</i>	<i>0400</i>	<i>0099</i>
<i>Ogranicznik</i>	<i>L250</i>	<i>NL.03.400.1002.035.04</i>	<i>0400</i>	<i>0099</i>
<i>System blokujący w górę</i>	<i>MAYR RSR/8010 SIZE 200</i>	<i>EU-BD 766</i>	<i>0036</i>	<i>0036</i>
<i>Zderzaki z akumulacją energii o nieliniowej charakterystyce – 2 szt. pod kabiną</i>	<i>HC-A-L01</i>	<i>CN.CE.1267.01-12/13</i>	<i>1128</i>	<i>1128</i>
<i>Zderzaki z akumulacją energii o nieliniowej charakterystyce – 1 szt. pod przeciwwagą</i>	<i>300 501</i>	<i>44 208 09 555371 101</i>	<i>0044</i>	<i>0044</i>

Kraków, dn. 28.11.2016

opracował:

O3G X15 (EN 81-1)

GLOWNE PARAMETRY

Udzwig nominalny: 630 kg
 8 Osoby
 Predkosc: 1 m/s
 Wysokosc podnoszenia: 31.18 m
 Ilosc przystankow: 10
 Ilosc dojsc: 10

Napiecie oswietlenia: 230 V
 Napiecie sieci elek.: 400 V
 Ilosc faz: 3 PHASES + NEUTRAL
 Czestotliwosc: 50 Hz
 Moc maszyny: 4,7 kW
 Ciepla odrzucone: 1,2 kW
 Moc sieci elek.: 5,5 kW
 Prad nom. sieci elek.: 9,29 A
 Prad max. sieci elek.: 10.8 A

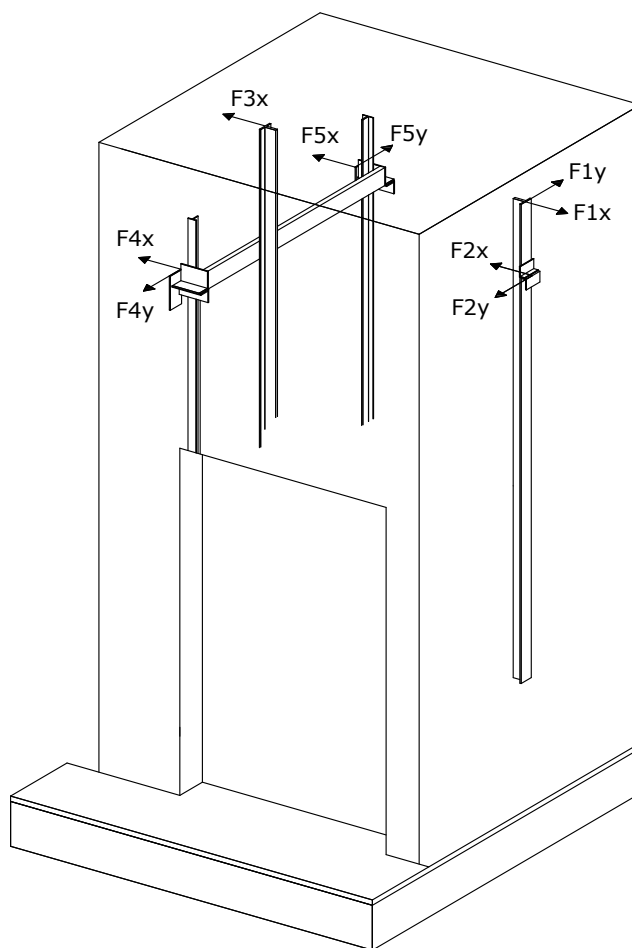
Max waga kabiny+ramy: 664 kg
 %Zrwnowazenia: 50 %

Number of ropes : 4
 Typ sterowania: COLEC-SELEC
 SIMPLEX

DZIALAJACE SILY W DaN

P1: 3950 daN	P8: daN
P2: 2600 daN	P9: daN
P3: 1500 daN	P10: daN
P4: 2250 daN	P11: 1750 daN
P5: daN	P12: 200 daN
P6: daN	P13: daN
P7: daN	P14: daN

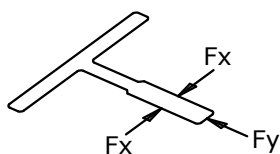
F1x: 10 daN	F4x: 25 daN
F1y: 275 daN	F4y: 140 daN
F2x: 20 daN	F5x: 25 daN
F2y: 275 daN	F5y: 170 daN
F3x: 300 daN	



UWAGI

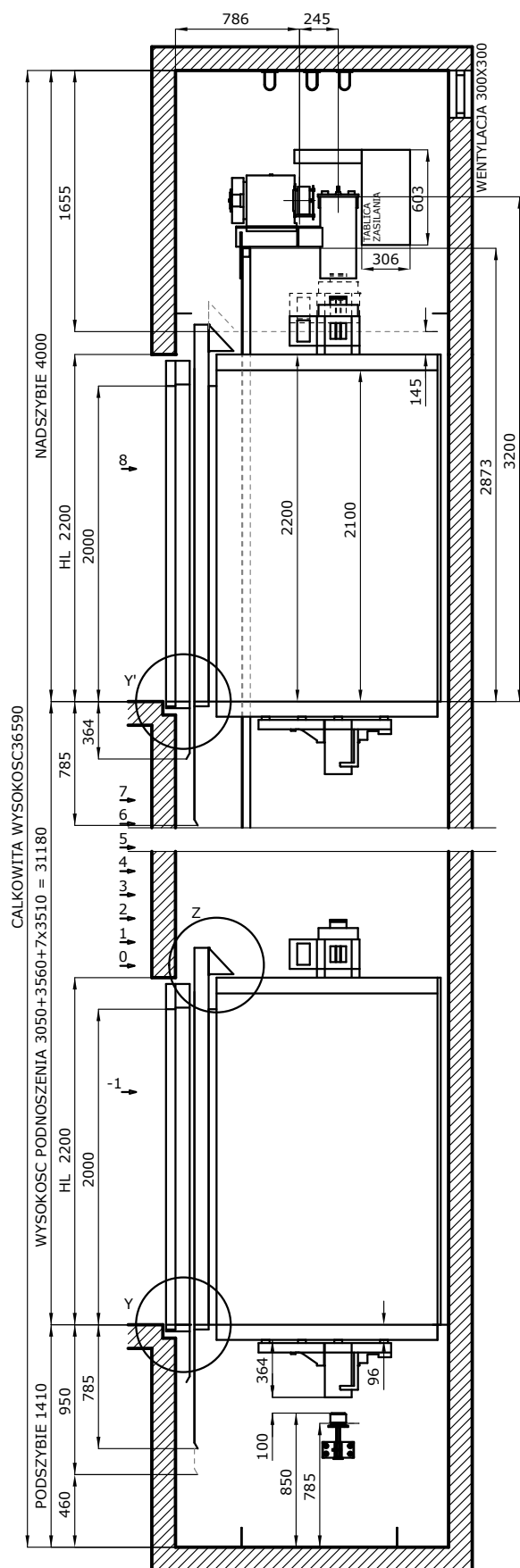
- Wszystkie warunki zawarte w dokumencie 'Work preparation guide' musza byc spelnione.
- Optymalny rodzaj prowadzenia montazu: Platforma Orona

OBCIAZENIE NA PROWADNICACH



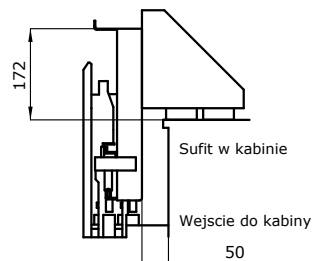
Fx: 100.8daN
 Fy: 59.2 daN

EDYCJA		MODYFIKACJA		DATA	PODPIS
KLIENT: ---- ADRES: AGH bud. D-8 MIASTO: Kraków-					
	NARYSOWANE	26/09/2016 AKULESZA	SKALA	RYSUNEK NR N362580	
	SPRAWDZONE		JEDNOSTKA mm	STRONA 1 / 8	
				REF: XPL53237KR	



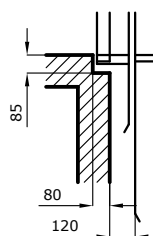
UTWARDZONE PODLOZE
PIONOWY PRZECZAJ KABINY

DETAL Z NAPED DRZWIOWY

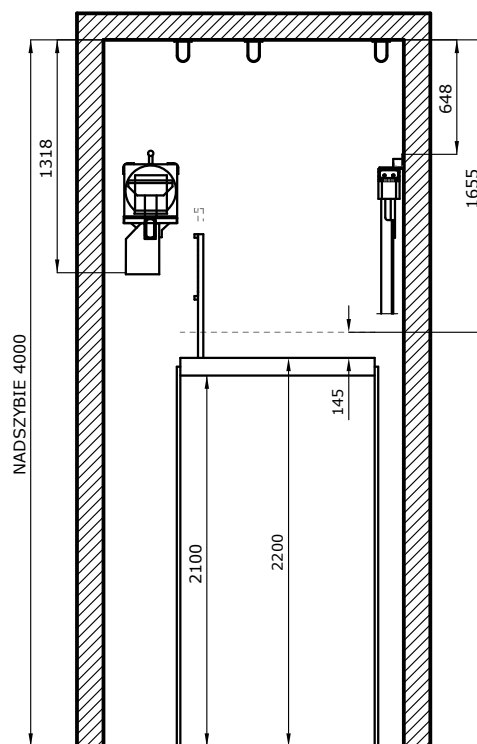
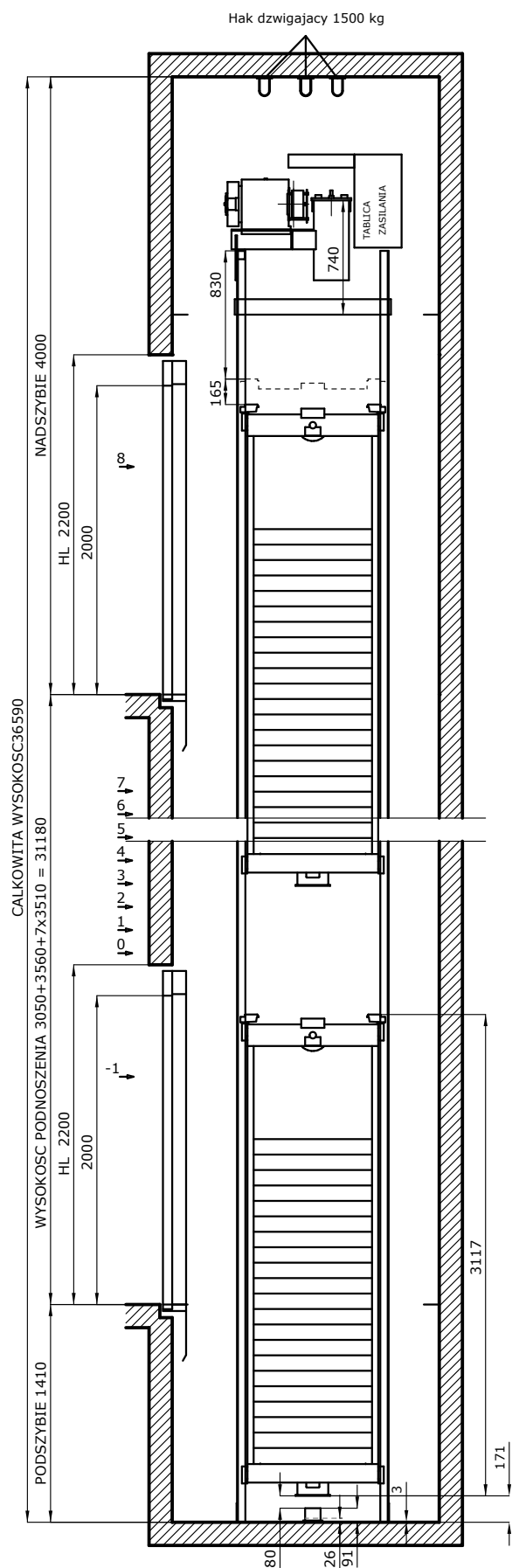




DETAL Y

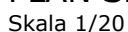
Drzwi -1,0,1,2,3,4,5,6,7,8



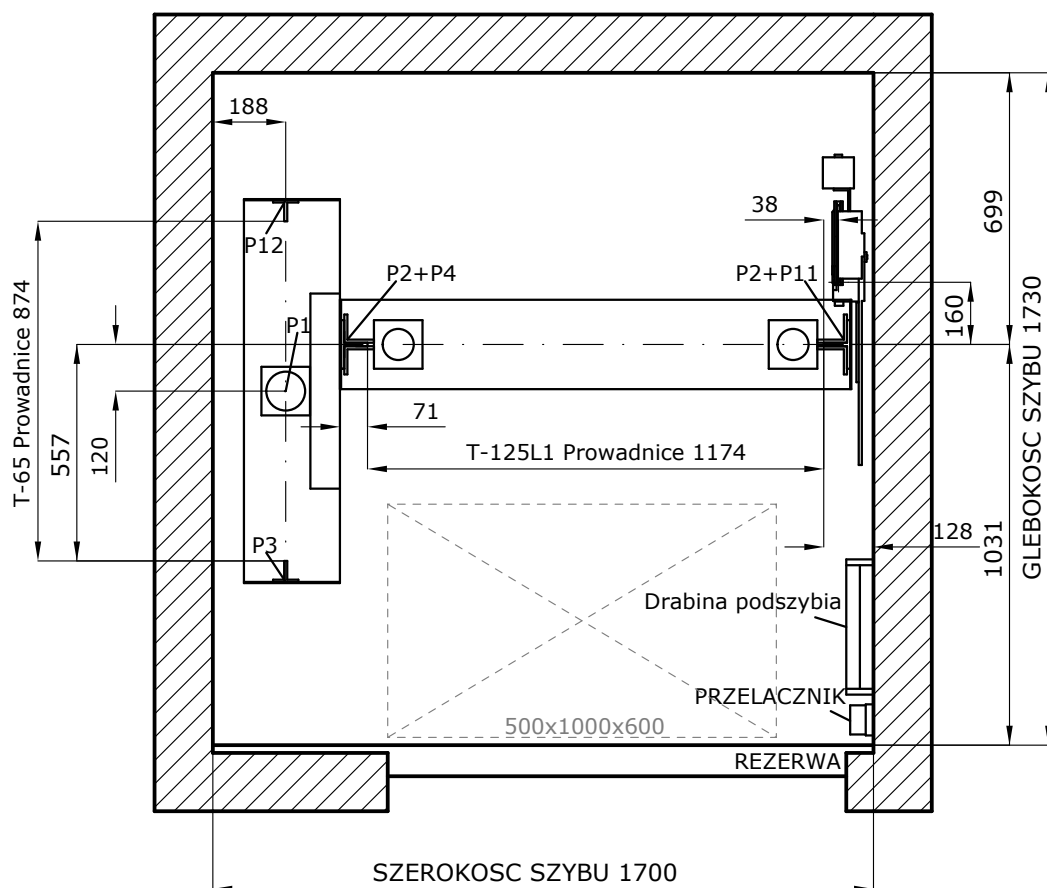
	KLIENT: ---- ADRES: AGH bud. D-8 MIASTO: Kraków-		RYSUNEK NR N362580		REF: XPL53237KR	
			SKALA	JEDNOSTKA	STRONA	3 / 8



	KLIENT:	-----									
	ADRES:	AGH bud. D-8						NARYSOWANE	26/09/2016 AKULESZA	SKALA	RYSUNEK NR N362580
	MIASTO:	Kraków-					SPRAWDZONE		JEDNOSTKA mm	STRONA 4 / 8	XPL53237KR



XPL53237KR



PLAN PODSZYBIA

Skala 1/20

KLIENT:

ADRES:

AGH bud. D-8

MIASTO:

Kraków-



NARYSOWANE

26/09/2016
AKULESZA

SKALA

RYSUNEK NR

N362580

SPRAWDZONE

JEDNOSTKA

mm

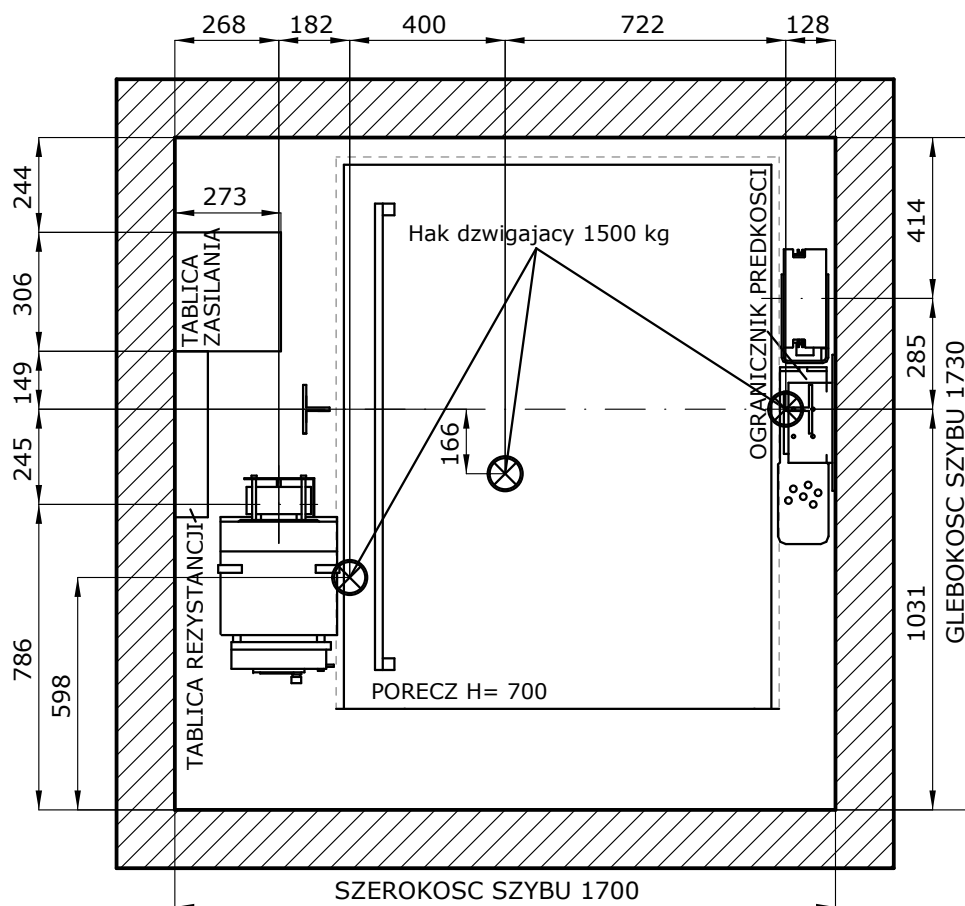
STRONA

6 / 8

REF:



XPL53237KR



PLAN NADSZYBIA

Skala 1/20

KLIENT:

ADRES:

AGH bud. D-8

MIASTO:

Kraków-



NARYSOWANE

26/09/2016
AKULESZA

SKALA

RYSUNEK NR

N362580

SPRAWDZONE

JEDNOSTKA

mm

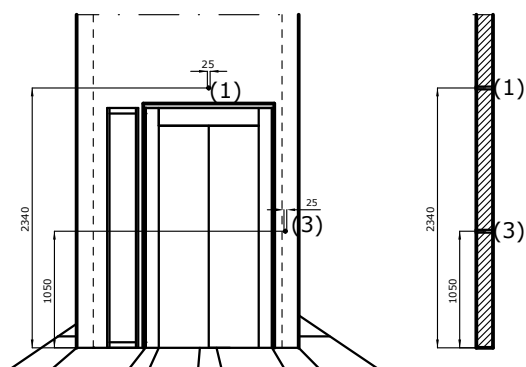
STRONA

7 / 8

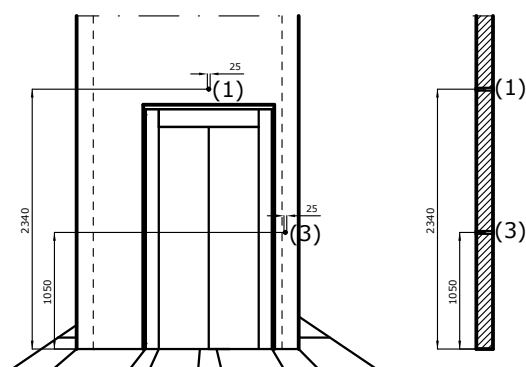
REF:



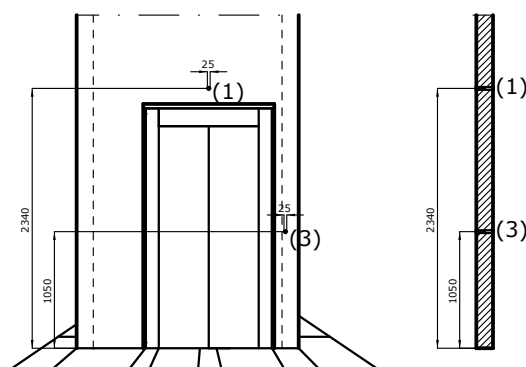
XPL53237KR



Drzwi 8



Drzwi 0



Drzwi -1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

(1)Indicator
(3)Kaseta wezwan na przystanku

KLIENT: ----
ADRES: AGH bud. D-8
MIASTO: Kraków-



NARYSOWANE 26/09/2016
AKULESZA
SPRAWDZONE

SKALA
JEDNOSTKA mm

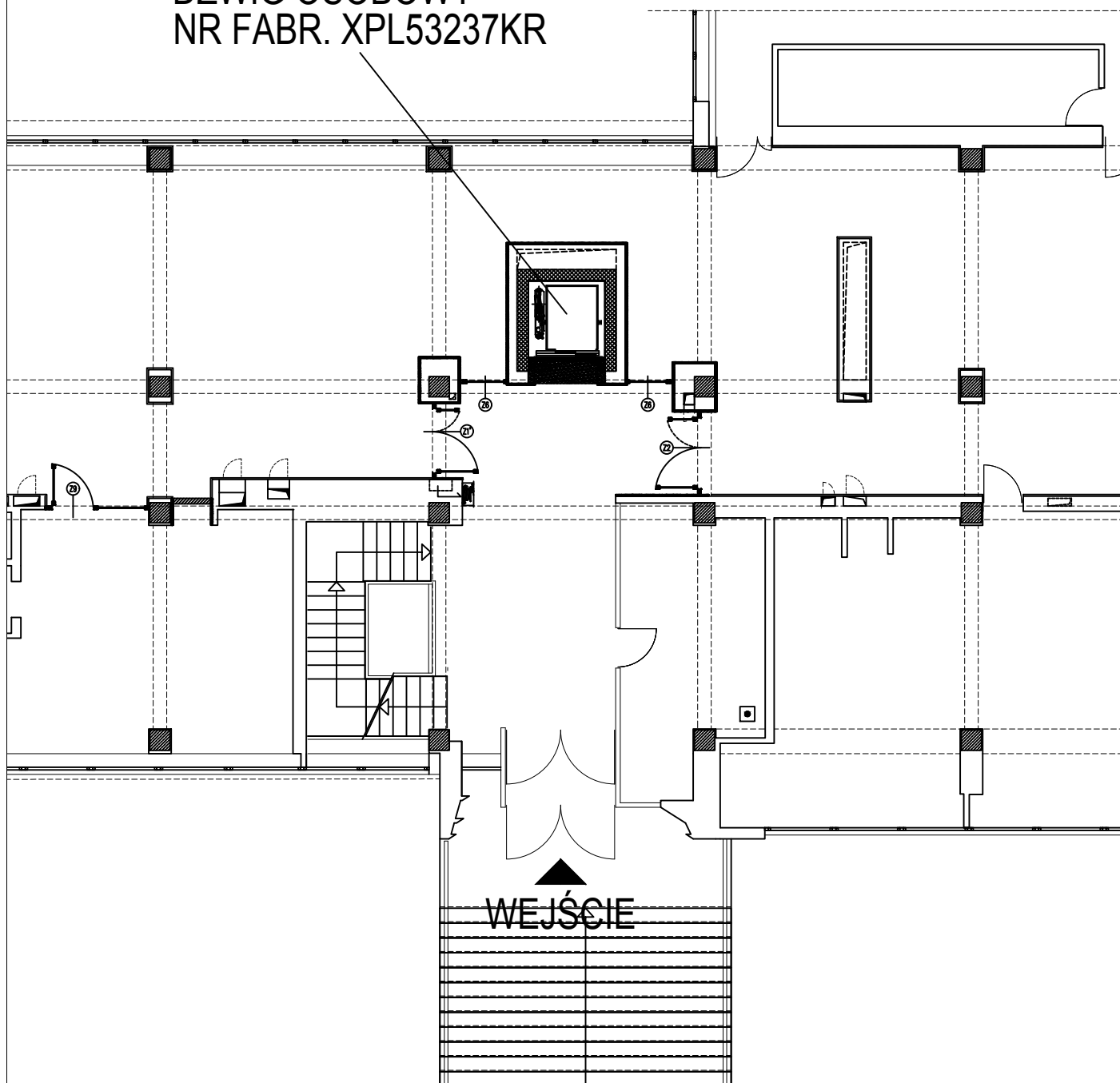
RYСУNEK NR
N362580
STRONA 8 / 8



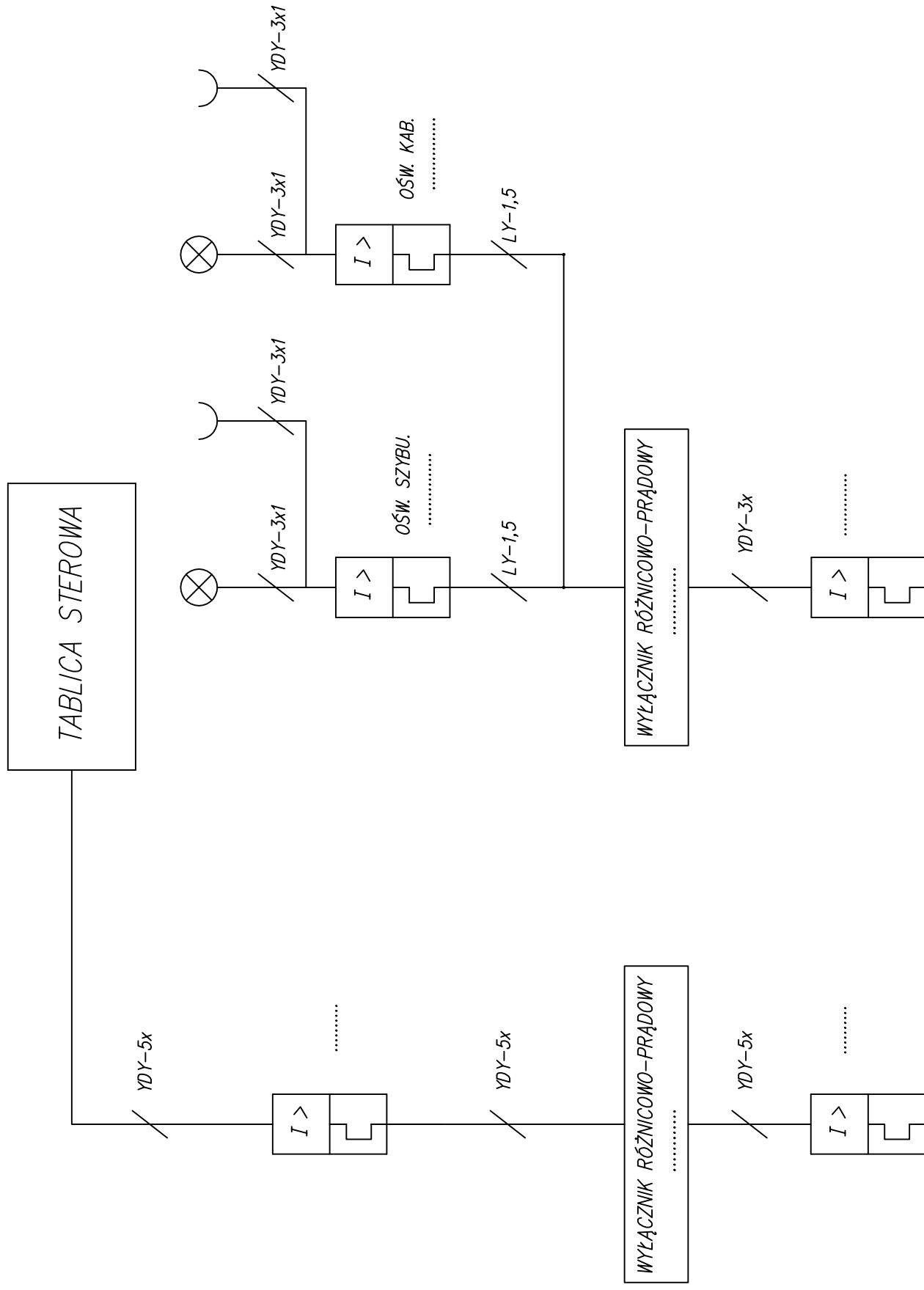
REF: XPL53237KR

LOKALIZACJA DŹWIGU POZIOM "0"

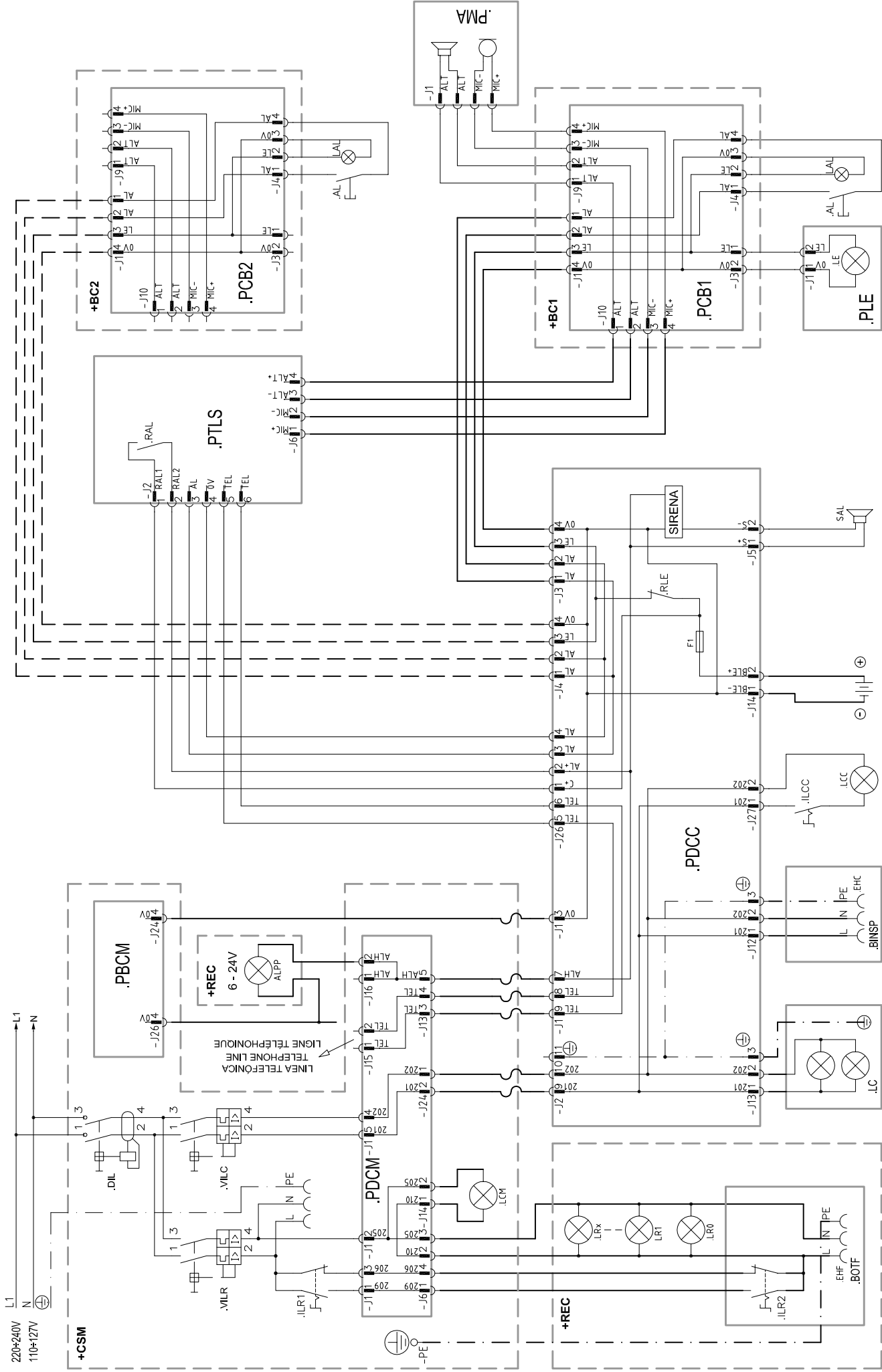
DŹWIG OSOBOWY
NR FABR. XPL53237KR



JEDNOKRESKOWY SCHEMAT ZASILANIA DŹWIGU ORONA



1 2 3 4 5 6 7 8



ELECTRICAL DRAWING LIGHTING SYSTEM AND ALARM FOR MRL LIFT

SCHEMA ELECTRIQUE SYSTEME D'ECCLAIRAGE ET ALARME POR MRL ELEVATEUR

EDIZIOA		MARRAZTUA		EGIAZTATUA		KOKAPENA		REV		FORMAT	
ALDAKETA	-	-	-	BERASARTE	04/02/2008	SINADURA	0461007	D	D	A3	
DATA	21/07/2004	22/09/2004	10/03/2005	DATA	27/02/2004	DATA	04/02/2008				
SINADURA	BERASARTE	BERASARTE	NAVARLAZ	BERASARTE							

MANIOBRA ARCA II
 ASCENSOR ELECTRICO MRL
 SISTEMA DE ILUMINACION Y ALARMA
 ESQUEMA ELECTRICO



SGC
SEGURIDADES GENERALES DE CABINA
GENERAL SAFETIES CHAIN OF CAR
SÉRIE DES SÉCURITÉS GÉNÉRALES DE CABINE

CTR +CAB
Contacto Trampilla (OPCIONAL)
Trap Door Switch (OPTIONAL)
Contact de la Trappe (OPTIONNEL)

AC 1/2 +CAB
Contacto aflojamiento de cables ascensor hidráulico suspensión 2:1 de 1 pistón
Rope slackening contact for hydraulic lift suspension 2:1 with 1 piston
Contact du relâchement de câbles d'ascenseur hydraulique suspension 2:1 avec 1 vérins

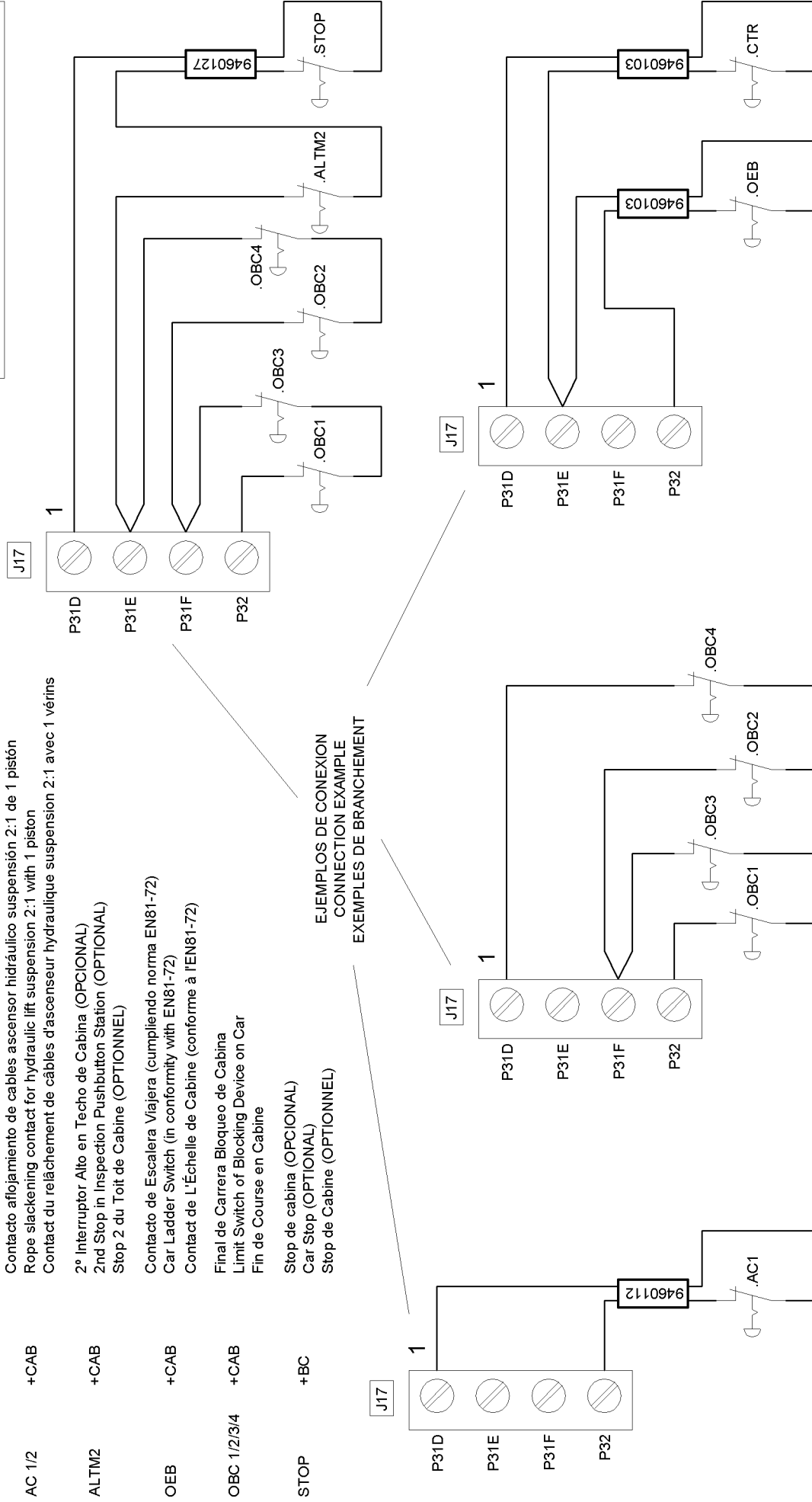
ALTM2 +CAB
2º Interruptor Alto en Techo de Cabina (OPCIONAL)
2nd Stop in Inspection Pushbutton Station (OPTIONAL)
Stop 2 du Toit de Cabine (OPTIONNEL)

OEB +CAB
Contacto de Escalera Viajera (cumpliendo norma EN81-72)
Car Ladder Switch (in conformity with EN81-72)
Contact de L'Echelle de Cabine (conforme à TEN81-72)

OBC 1/2/3/4 +CAB
Final de Carrera Bloqueo de Cabina
Limit Switch of Blocking Device on Car
Fin de Course en Cabine

STOP +BC
Stop de cabina (OPCIONAL)
Car Stop (OPTIONAL)
Stop de Cabine (OPTIONNEL)

Estos interruptores estarán conectados en serie entre los terminales P31D y P32 de J17 en PDCC
These switches must be connected in serie between P31D and P32 of J17 on PDCC
Ces interrupteurs seront branchés en série entre P31D et P32 de J17 en PDCC



GENERAL SAFETIES CHAIN OF CAR



EDIZIOA
ALDAKETA
DATA
SINADURA

C D E F
06-036
10/03/2006
BERASARTE

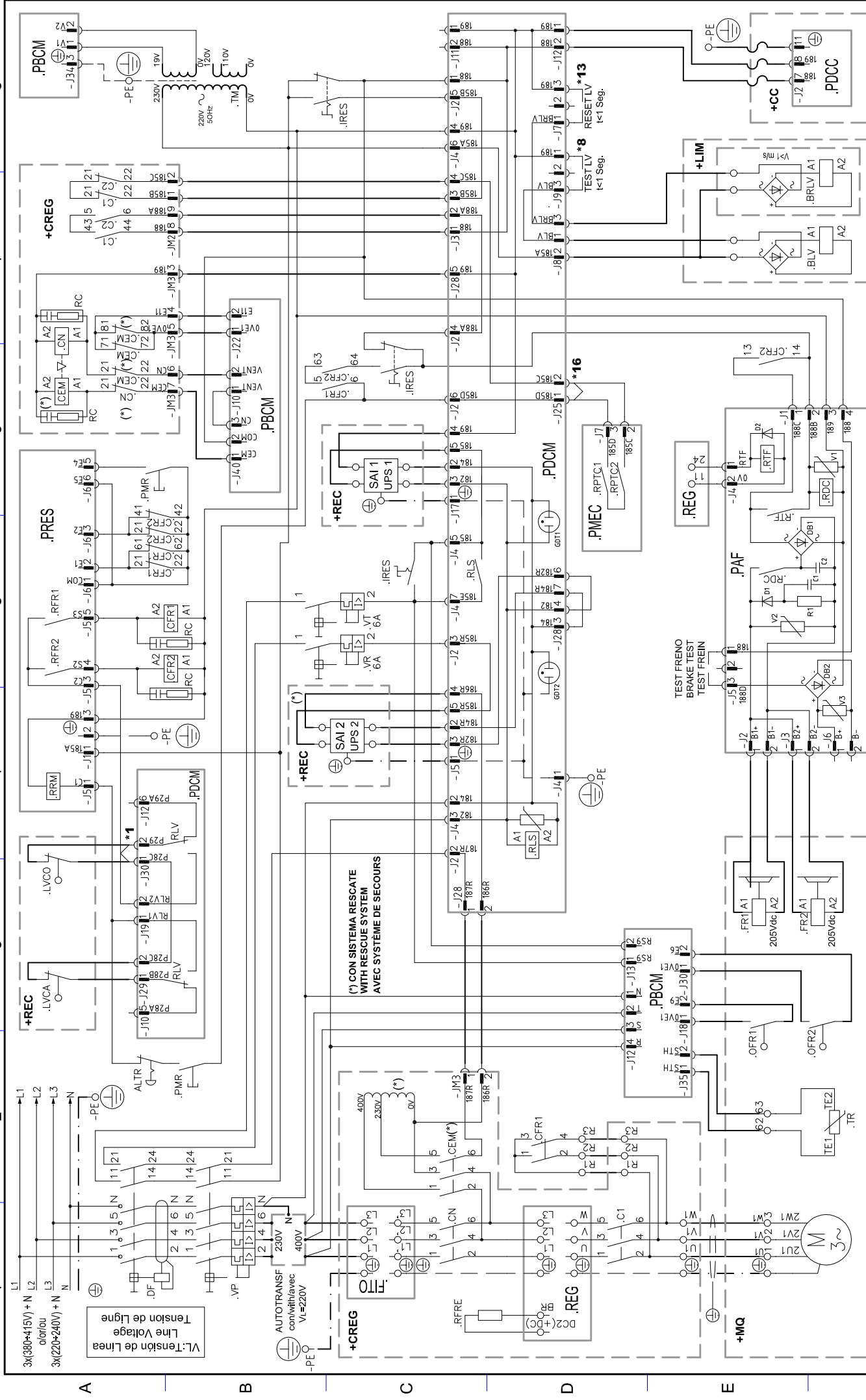
SINADURA
DATA
12/12/2011
14/07/2004
LAIZPURUA

SINADURA
DATA
13/03/2006
13/03/2006
LAIZPURUA

SÉRIE DES SÉCURITÉS GÉNÉRALES DE CABINE

MANIOBRA ARCA II
ASCENSOR ELECTRICO MRL
ASCENSOR CON SALA DE MAQUINAS
SERIE DE SEGURIDADES GENERALES DE CABINA

KOKAPENA
CC
0461014
REV
F
FORMAT
A4

1
2
3
4
5
6
7
8

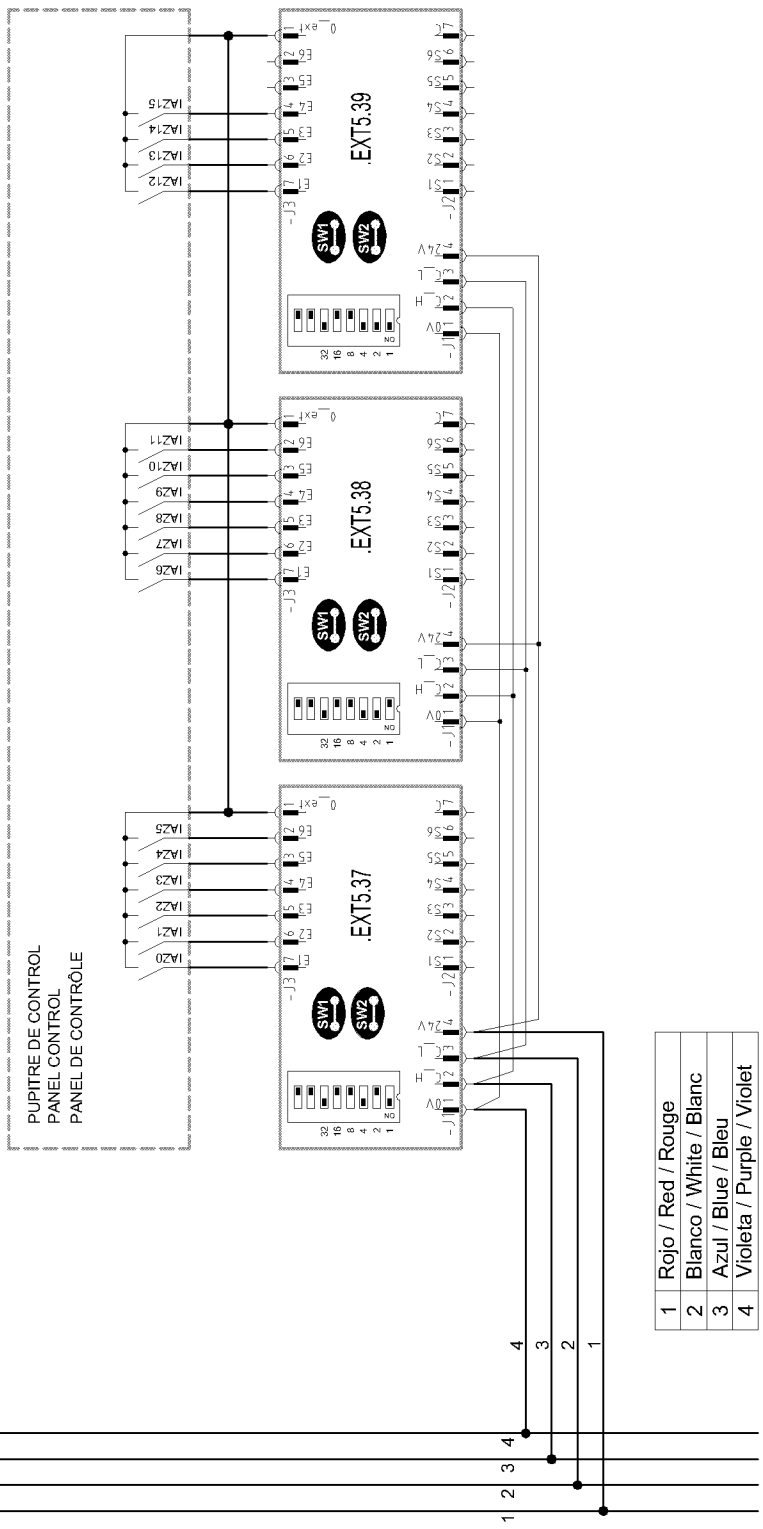
POWER ELECTRICAL DRAWING: V3F-CL (CONT. I. TECH.), MRL GEARLESS > 9A WITH AUT. RESCUE SYSTEM				SCHEMA ÉLECTRIQUE DE PUISSANCE: V3F-CL (CONT. TECH.) MRL GEARLESS > 9A AVEC SYSTÈME DE SECOURS AUT.			
EDIZIOA	F	G	H	I	MARRAZTUA	EGIAZTATUA	MANIOBRA ARCA II
ALDAKETA	10-037	10-122	10-243	13-032	SINADURA	BERASARTE	ÉLECTRICI REGULADO V3F-CL (CONTROL TECHNIQUES)
DATA	12/04/2010	07/05/2010	05/01/2011	12/02/2013	DATA	31/03/2006	ASCENSOR M33 OPTIMIZADO > 9A
SINADURA	BERASARTE	BEATRIZ	Nagore	IMANOL			ESQ. DE POT. CON RESCATE AUTÓNOMO Y/O STAND-BY
					KOKAPENA	CSM	0461052
					REV	FORMAT	I A3

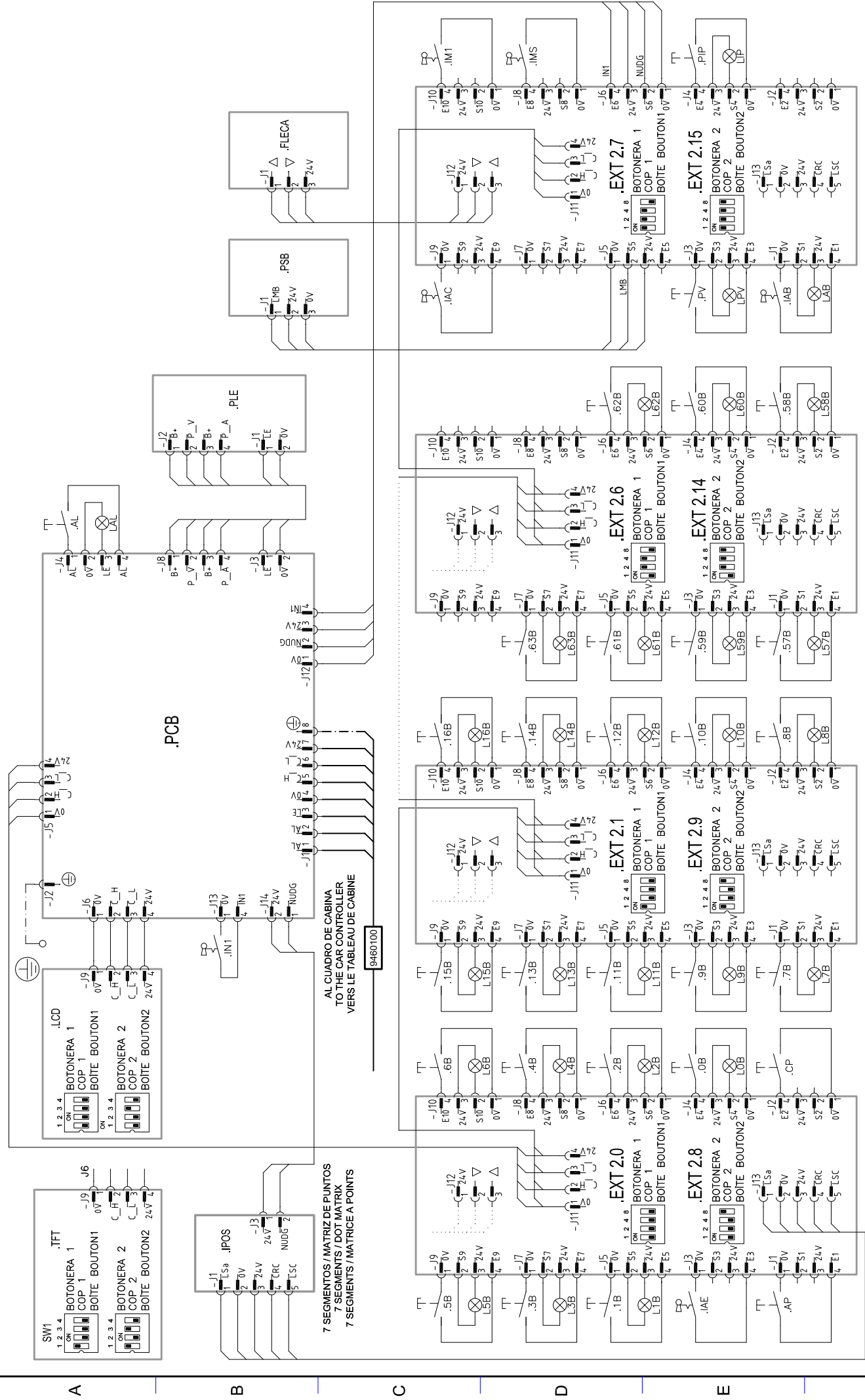
24V
C.L
C.H
0V

.EXT5			
SW3=37 SW3=38 SW3=39			
E1	IAZ0	IAZ6	IAZ12
E2	IAZ1	IAZ7	IAZ13
E3	IAZ2	IAZ8	IAZ14
E4	IAZ3	IAZ9	IAZ15
E5	IAZ4	IAZ10	
E6	IAZ5	IAZ11	

Nota: Ver Instrucciones de Terminal de Mantenimiento, menú 5.A.2 'ANUL ZONAS'
Note: See menu 5.A.2 'ZONE CANCEL' at Maintenance Terminal Instructions
Note: Regarder les Notice de Terminal de Maintenance, menu 5.A.2 'ANNUL.ZONES'

INSTALACION DE RECINTO
SHAFT INSTALLATION
INSTALLATION DE LA GAINÉ

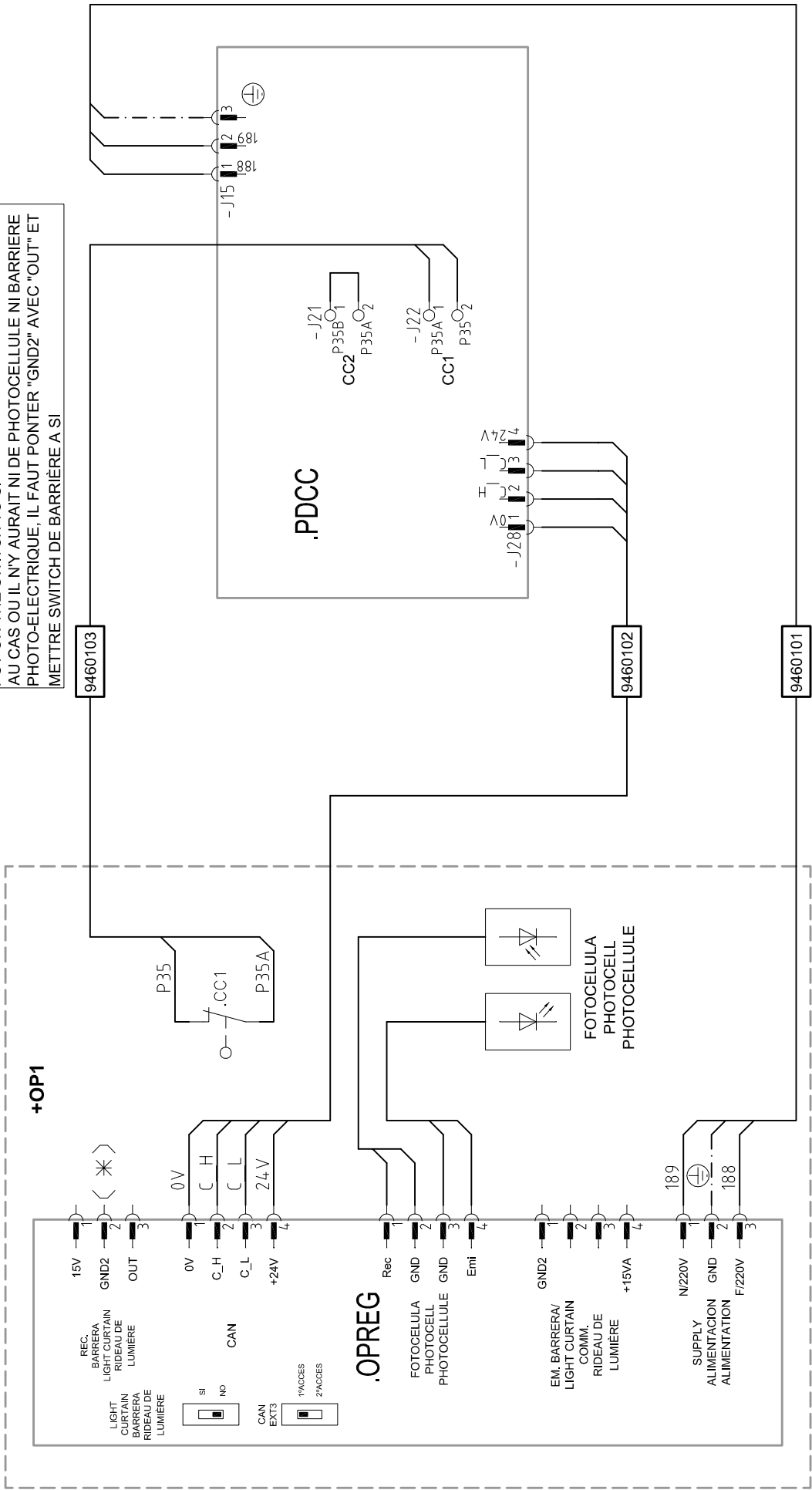




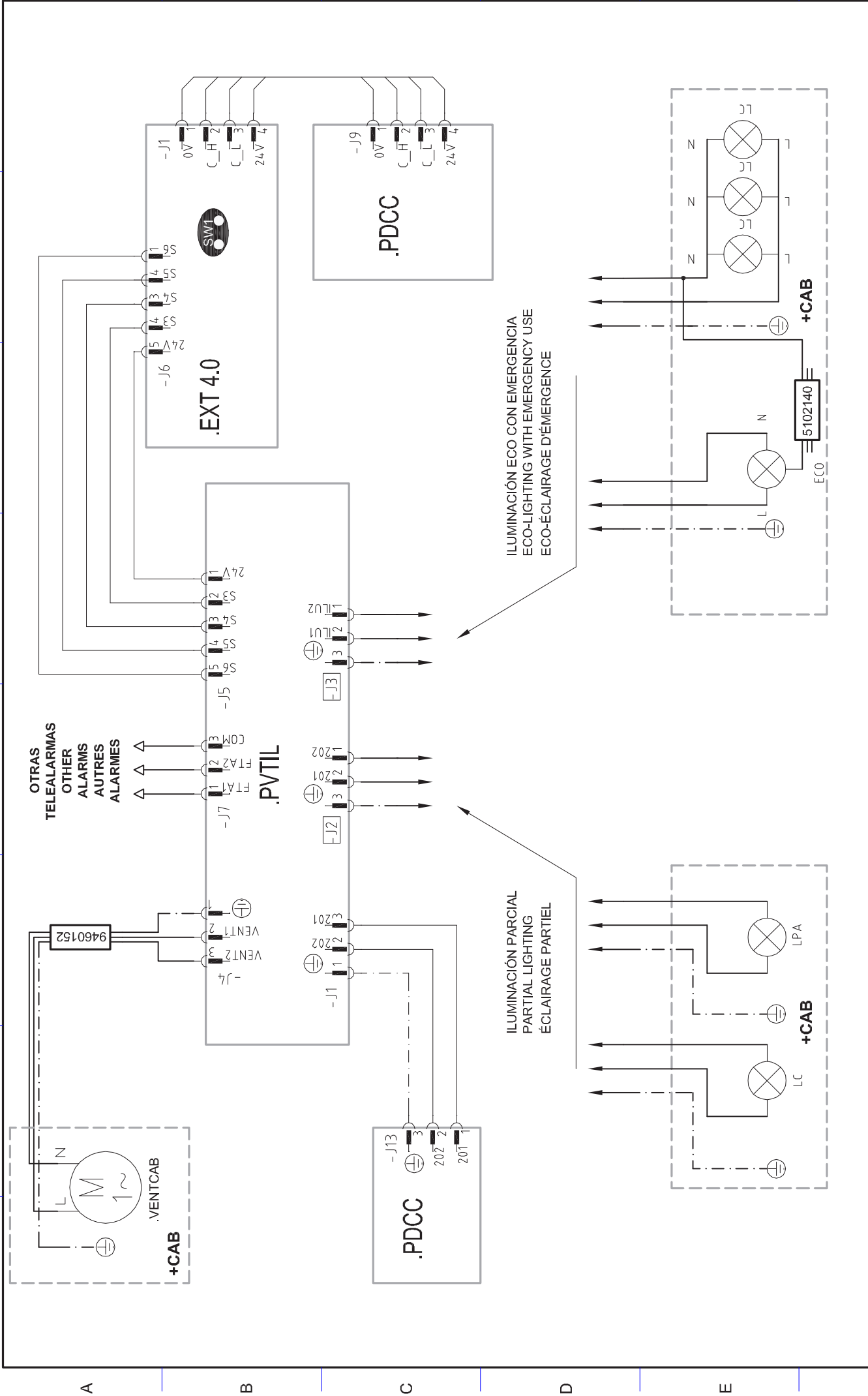
CAR ELECTRICAL INSTALLATION, OPERATING PANEL ORONA 2002										INSTALACION ELECTRIQUE DE CABINE, BOITE A BOUTONS CABINE ORONA 2002														
<div> Orona</div>					EDIZIOA		E		F		G		H		MARRAZTUA		EGIAZTATUA		MANIOBRA ARCA II INSTALACION ELECTRICA DE CABINA BOTONERA DE CABINA ORONA 2002		KOKAPENA		BC	
					ALDAKETA		1002-CC		08-096		13-016		13-283		BERASARTE									
					DATA		07/04/2006		21/05/2008		18/01/2013		27/11/2013											
					SINADURA		GOGORZA		L.Aizpuru		L.Aizpuru		SERGIO											
																				REV		A3		
																				FORMAT				



SIN FOTOCELULA NI BARRERA FOTOELECTRICA, PUENTEAR "GND2" CON "OUT" Y PONER SWITCH DE BARRERA A SI WOULD THERE BE NEITHER PHOTOCELL NOR ELECTRONIC SAFETY EDGE, "GND2" SHOULD BE BRIDGED TO "OUT" AND PUT ON THE SWITCH TO SI
AU CAS OU IL N'Y AURAIT NI DE PHOTOCELLULE NI BARRIERE PHOTO-ELECTRIQUE, IL FAUT PONTER "GND2" AVEC "OUT" ET METTRE SWITCH DE BARRIERE A SI



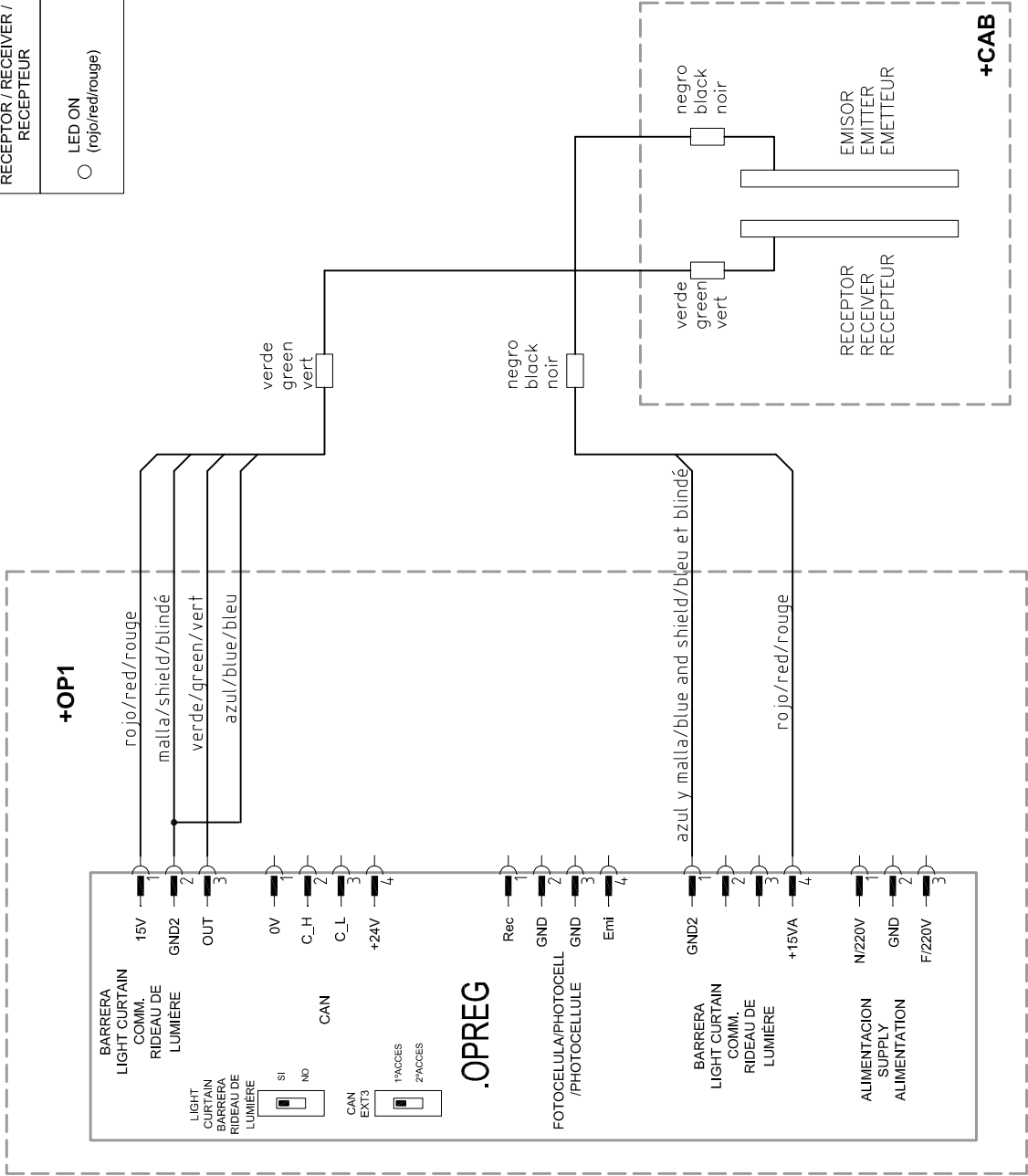
CAR ELECTRICAL INSTALLATION: V3F ORONA DOOR OPERATOR. SIMPLE LANDING				INSTALATION ELECTRIQUE DE CABINE. OPÉRATEUR DE PORTES ORONA V3F SIMPLE ACCÈS			
EDIZIOA	C	D	E	F	MARRAZTUA	EGIAZTATUA	KOKAPENA
ALDAKETA	-	-	08-198	13-283	BERASARTE		CC
DATA	20/01/2005	15/02/2005	24/10/2008	27/11/2013	01/03/2004	27/11/2013	0461203
SINADURA	NAVARLAZ	NAVARLAZ	GOGORZA	SERGIO			F
MANIOBRA ARCA II				INSTALACION ELECTRICA DE CABINA			
				OPERADOR DE PUERTAS ORONA PA V3F			
				VARIADOR CON EXTENSION 3. SIMPLE EMBARQUE			
FORMAT				A4			



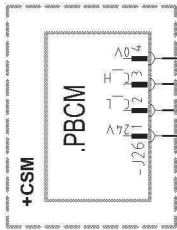
ANNEXE FOR CAR FAN, PARTIAL LIGHTING, FIREMEN TRAP DOOR & OTHER ALARMS				ANNEXE POUR VENTILATEUR, ÉCLAIRAGE PARTIEL, POMPIERS ET AUTRES ALARMES			
EDIZIOA	A	B	C	MARRAZTUA	EGIAZTATUA	KOKAPENA	CC
ALDAKETA	-	11-009	13-246	BERASARTE	21/07/2004	0461218	C
DATA	19/10/2004	09/02/2011	29/11/2013	DATA	21/07/2004		A4
SINADURA	NAVARLAZ	UNAI	L.Aizpuru				



RECEPTOR / RECEIVER / RECEPTEUR	ACCIÓN / ACTION / ACTION
<div><div></div>LED ON (rojo/red/rouge)</div>	PERSON/OBJECT DETECTED PERSON/OBJEKT ERKANNT



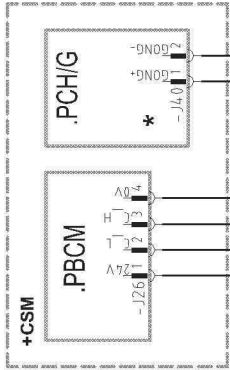
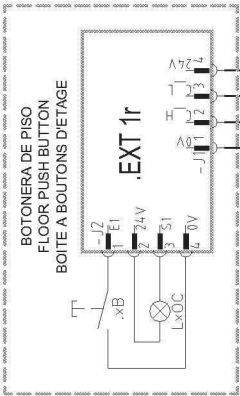
CAR ELECT. INSTALLATION ANNEXE FOR WECO PHOTOELECTRIC BARRIER V3F ORONA DOOR OPERATOR				INSTALLATION ELEC. CABINE ANNEXE POUR BARRIÈRE PHOTOÉLECTRIQUE WECO OPÉRATEUR ORONA V3F	
EDIZIOA	A			MARRAZTUA	EGIAZTATUA
ALDAKETA	13-283			GOGORZA	
DATA	27/11/2013	/ /	/ /	10/03/2009	27/11/2013
SINADURA	SERGIO				
				MANIOBRA ARCA II	
				INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE CABINA	
				ANEXO POR BARRERA FOTOELÉCTRICA WECO	
				OPER. ORONA PA V3F. VARIADOR CON EXT.3	
				KOKAPENA	CC
				REV.	A
				FORMAT	A4



CON EXTENSION 1r
WITH EXTENSION 1r
AVEC EXPANSION 1r

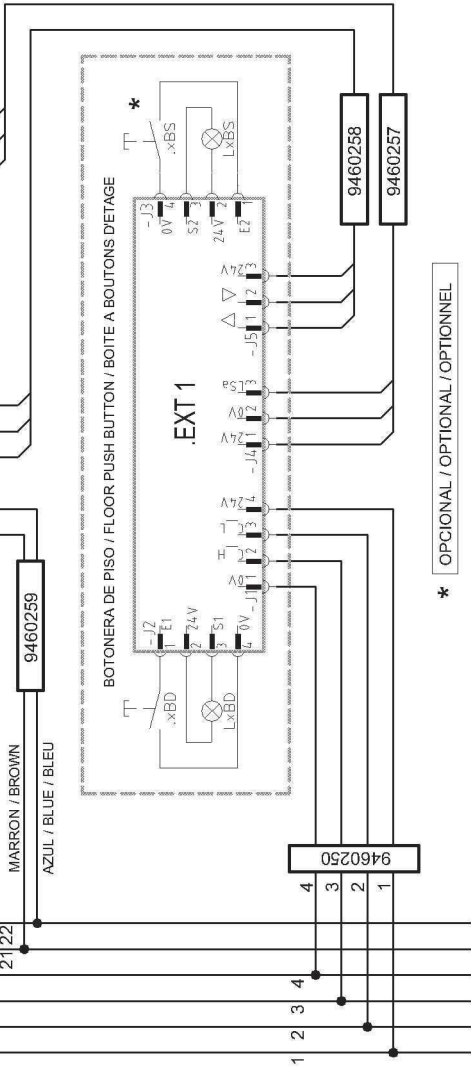
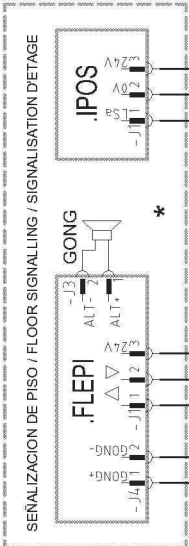
PISO FLOOR ETAGE	.EXT 1/1r				.EXT 1/1r			
	SW1				SW1			
EMB I EMB II	1	2	4	8 16 2EMB	EMB I EMB II	1	2	4 8 16 2EMB
0					32	0		X
1	X				33	1	X	
2		X			34	2		X
3	X	X			35	3	X	X
4			X		36	4		X
5	X	X			37	5	X	X
6		X	X		38	6		X
7	X	X	X		39	7	X	X
8			X		40	8		X
9	X		X		41	9	X	X
10		X	X		42	10		X
11	X	X	X		43	11	X	X
12		X	X		44	12		X
30		X	X	X	62	30	X	X
31	X	X	X	X	63	31	X	X

☐ OFF ☒ ON



CON EXTENSION 1
WITH EXTENSION 1
AVEC EXPANSION 1

- 1 ROJO/RED/ROUGE
- 2 BLANCO/WHITE/BLANC
- 3 AZUL/BLUE/BLEU
- 4 VIOLETA/PURPLE/EMOILET
- 21 NEGRO/BLACK/NOIR
- 22 BLANCO-ROSA/WHITE-PINK/BLANC-ROSE



* OPCIONAL / OPTIONAL / OPTIONNEL



EDIZIOA
ALDAKETA
DATA

E
06-009
12/01/2006

B
-
19/10/2004

C
-
21/02/2005

D
-
20/05/2005

MARRAZTUA
BERASARTE
DATA

EGIAZTATUA
21/07/2004

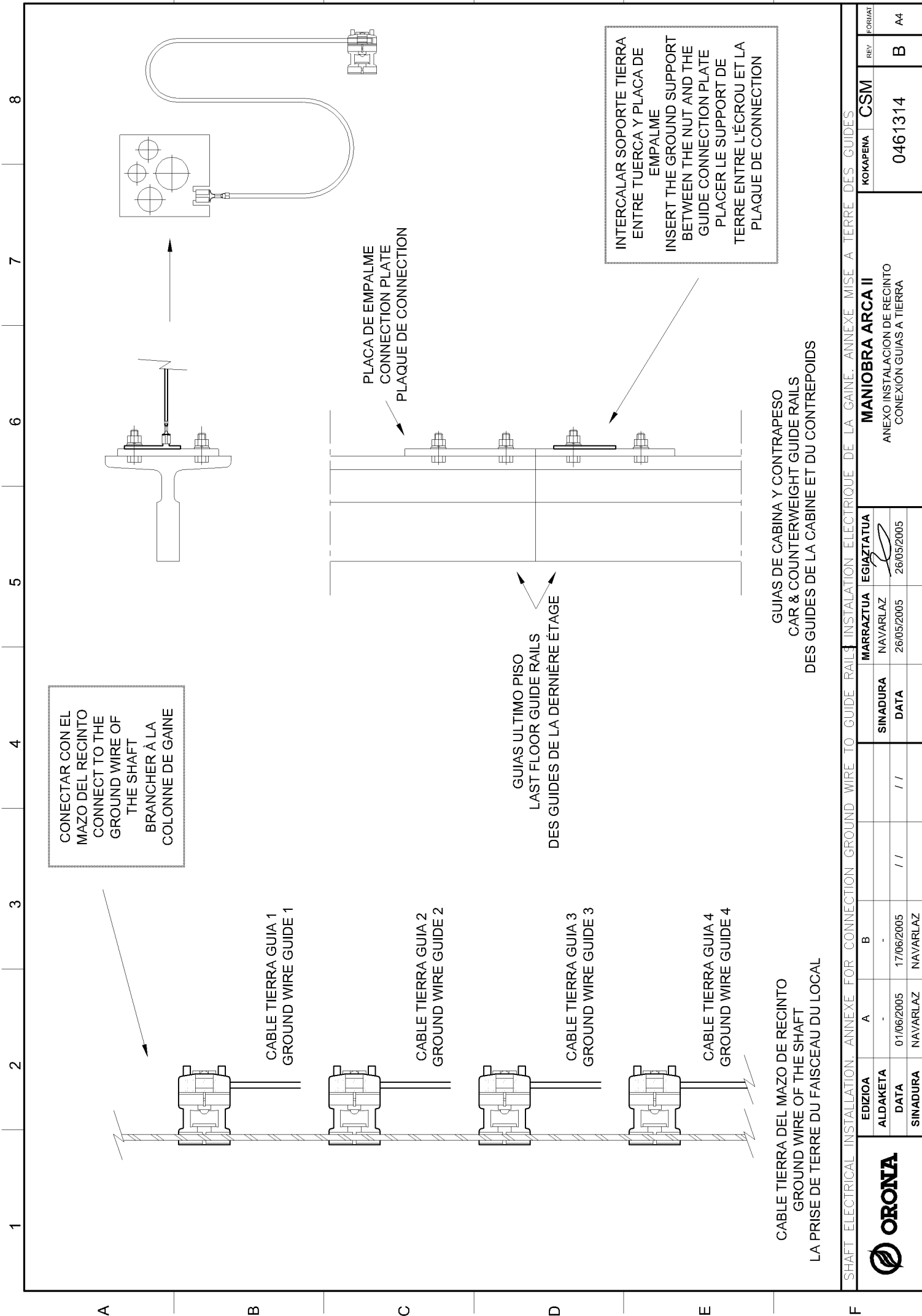
SINADURA
NAVARLAZ
NAVARLAZ

MANIOBRA ARCA II
INSTALACION ELECTRICA DE RECINTO
PULSADORES Y SEÑALIZACIONES DE PISO
BOT. INDIVIDUAL, SIN BOMBEROS. CON BOM. TIPO 1/2/3

KOKAPENA
REC
0461302

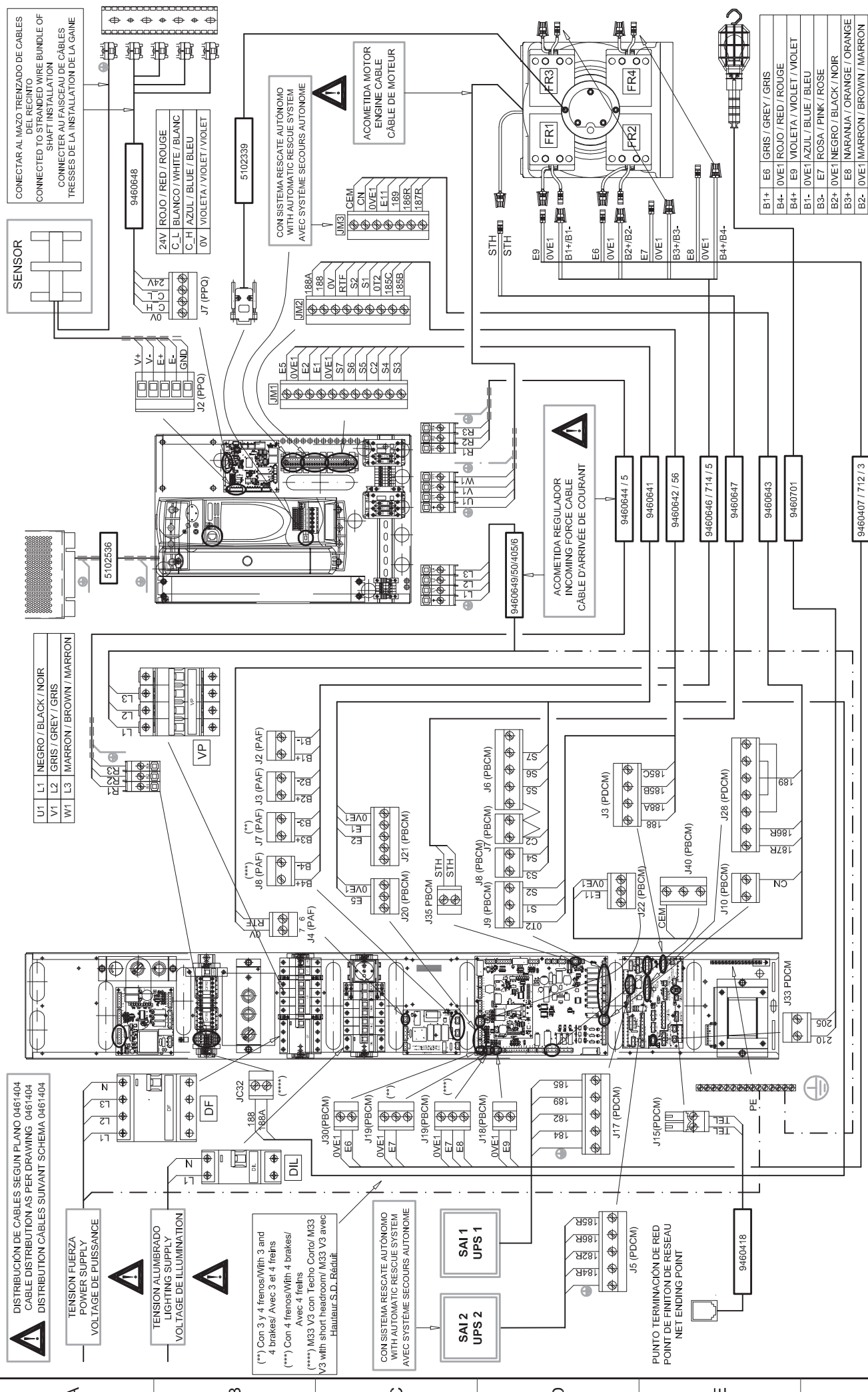
REV
E
A3

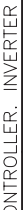

FORNAT

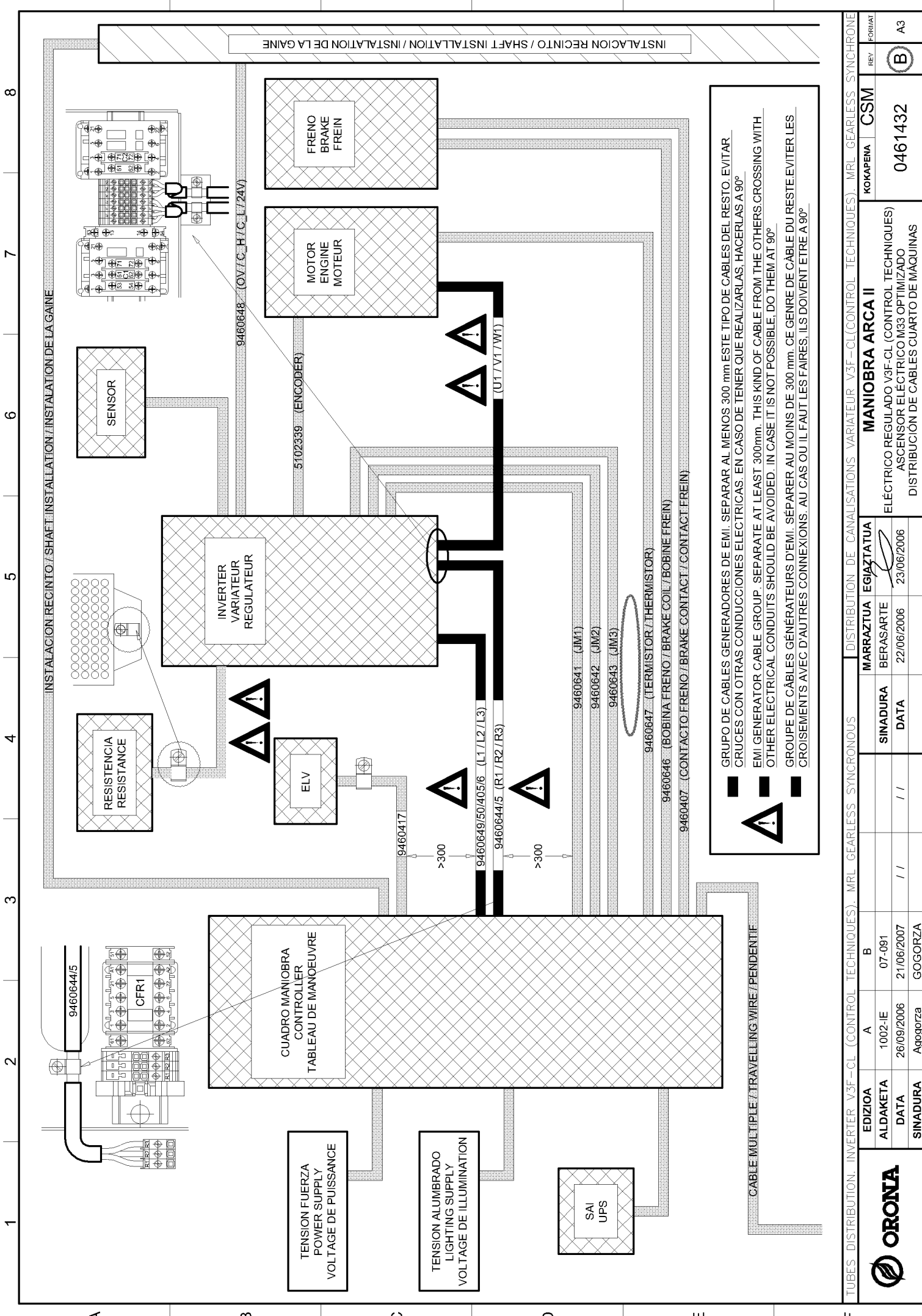


SHAFT ELECTRICAL INSTALLATION: ANNEXE FOR CONNECTION: GROUND WIRE TO GUIDE RAIL: INSTALLATION ELECTRIQUE DE LA GAINÉ: ANNEXE MISE A TERRE DES GUIDES																															
				EDIZIOA		A		B		MARRAZTUA EGIAZTATUA		MANIOBRA ARCA II		KOKAPEÑA		CSM		REV		FORIAT											
				ALDAKETA		-		-				SINADURA		NAVARLAZ		26/05/2005		26/05/2005				ANEXO INSTALACION DE RECINTO CONEXION GUIAS A TIERRA		0461314		B		A4			
				DATA		01/06/2005		17/06/2005		17/06/2005		17/06/2005		DATA																	
				SINADURA		NAVARLAZ		NAVARLAZ		NAVARLAZ		NAVARLAZ																			



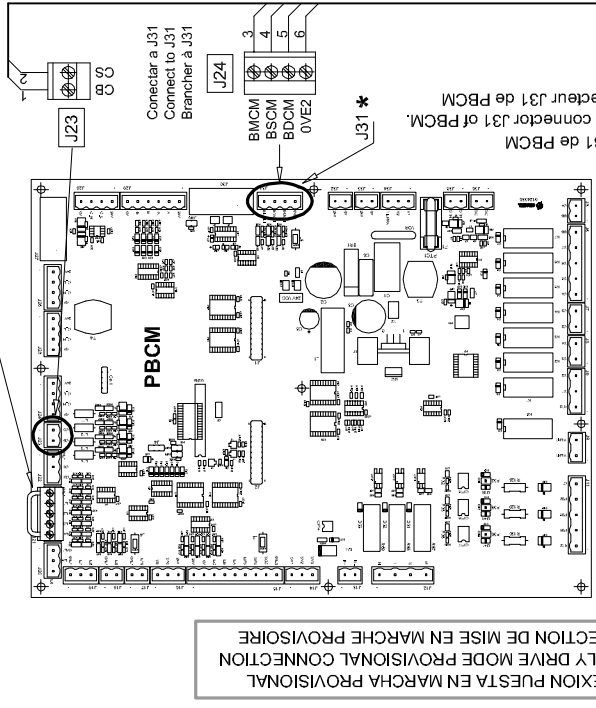


 Orona										MACHINE ROOM CONTROLLER. INVERTER V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES). MRL GEARLESS SYNCHRONOUS. ARMOIRE DE MACHINERIE. VARIATEUR V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES). MRL GEARLESS SYNCHRONOUS																																		
EDIZIOA					F		G		H		I		MARRAZTUA		EGIAZTATUA		KOKAPENA		CSM		REV		FORMAT																					
ALDAKETA					10-037		10-122		10-243		12-130		SINADURA		BERASARTE				0461431		I		A3																					
DATA					23/04/2010		04/06/2010		12/01/2011		11/07/2012		DATA		22/06/2006										07/06/2010																			
SINADURA					NAGORE		BERASARTE		NAGORE		UHEREDIA																																	
ELECTRICO REGULADO V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES) ASCENSOR ELECTRICO M33 OPTIMIZADO <= 13KW ESQUEMA ELECTRICO CUARTO DE MAQUINAS																							MANIOBRA ARCA II		KOKAPENA		CSM																	

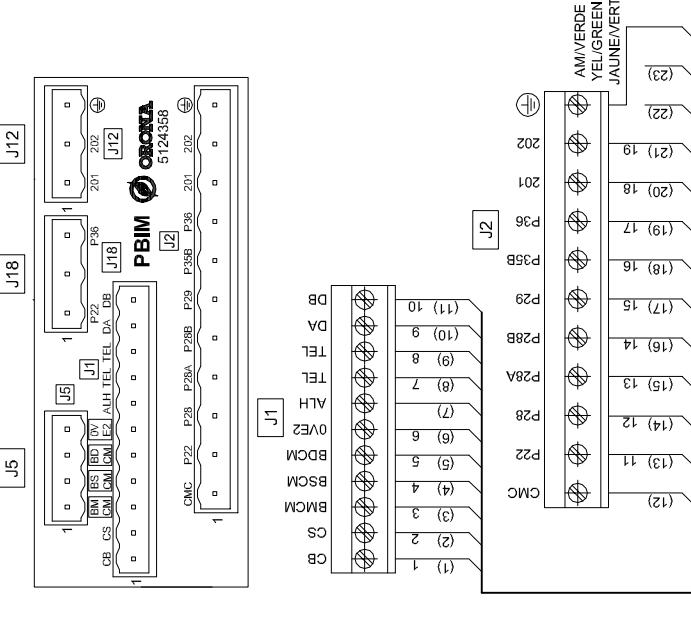
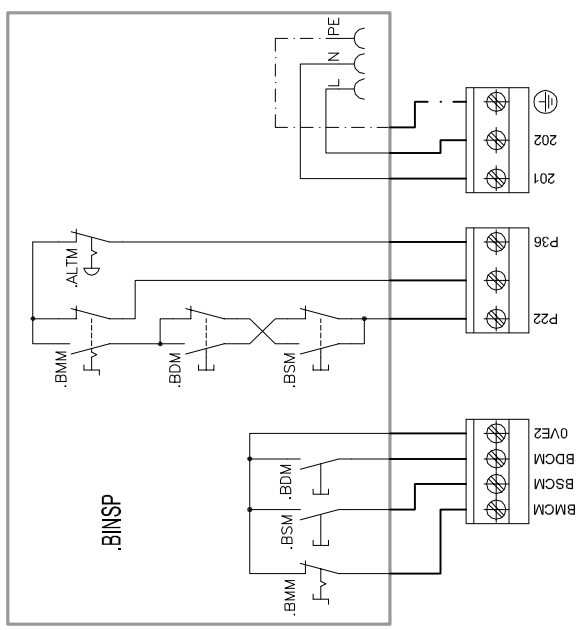
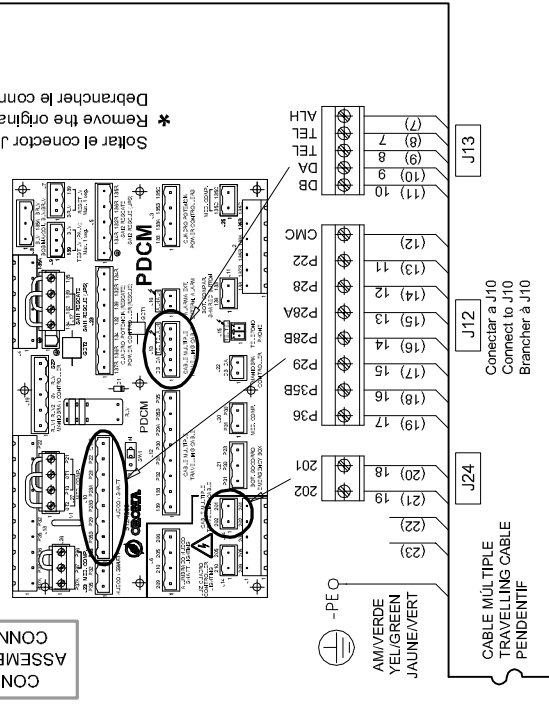


TUBES DISTRIBUTION. INVERTER V3F-CL (CONTROL TECHNIQUES). MRL GEARLESS SYNCHRONOUS				DISTRIBUTION DE CANALISATIONS VARIATEUR V3F-CL (CONTROL TECHNIQUES). MRL GEARLESS SYNCHRONOUS			
EDIZIOA		A	B	MARRAZTUA		EGIAZTATUA	
ALDAKETA	1002-IE	07-091		SINADURA	BERASARTE		
DATA	26/09/2006	21/06/2007	/ /	DATA	22/06/2006	23/06/2006	
SINADURA	Aggorza	GOGORZA					
ORONA				MANIOBRA ARCA II			
				ELECTRICO REGULADO V3F-CL (CONTROL TECHNIQUES)			
				ASCENSOR ELECTRICO M33 OPTIMIZADO			
				DISTRIBUCION DE CABLES CUARTO DE MAQUINAS			
				KOKAPENA	CSM	0461432	B
				REV	FORIAT	A3	

1. Quitar puente al instalar el stop mecánico auxiliar del contrapeso
2. Puentear (OVE1-E4 contacto FCIS) solo con medidas compensatorias.
1. Remove the shunt after auxiliary mechanical stop on the counterweight is fixed
2. Shunt (OVE1-E4 FCIS contact) only with compensatory measures
1. Enlever la dérivation après fixer l'arrêt mécanique suppléif du contrepois
2. Dériver (OVE1-E4 contact à FCIS) seulement si mesures complémentaire

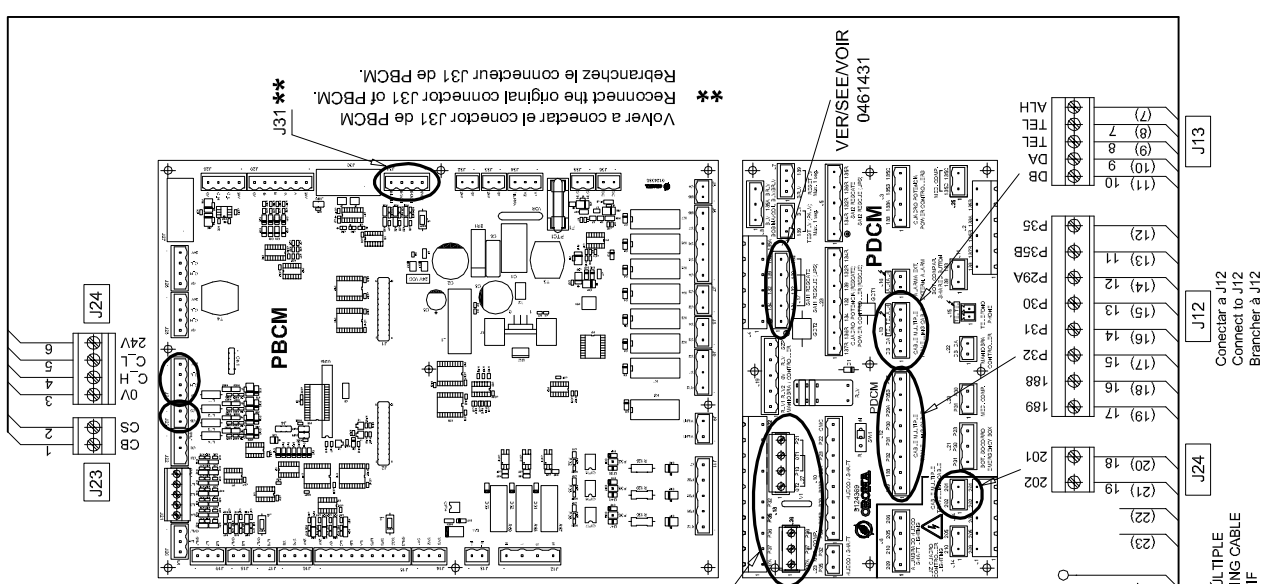
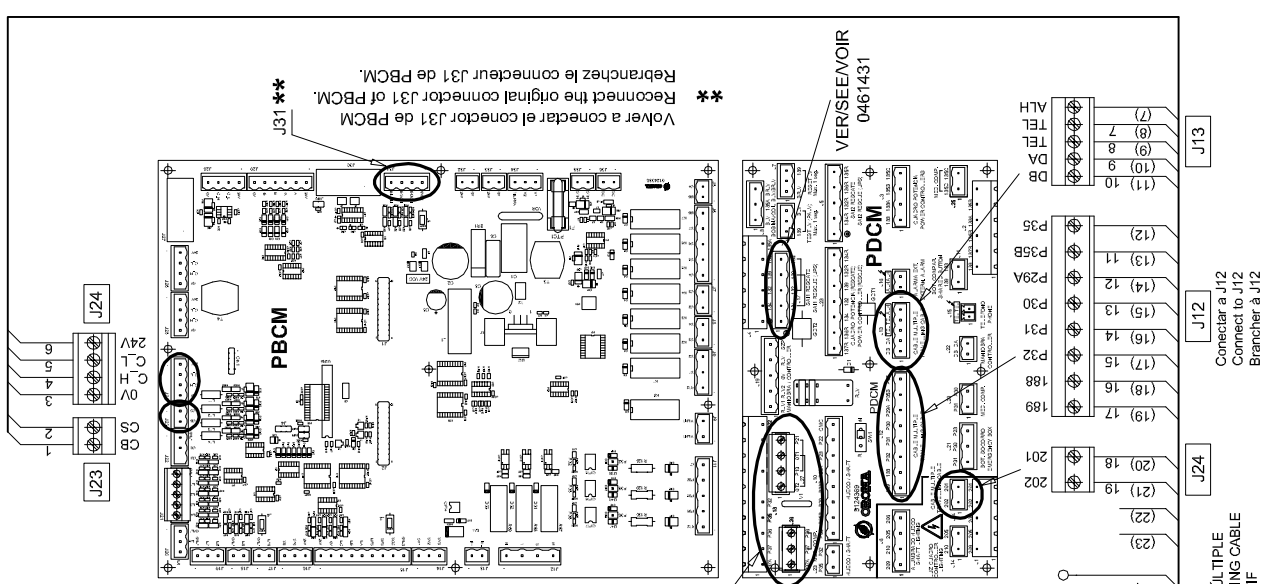
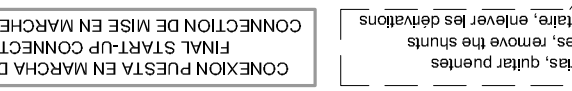


CONEXION PUESTA EN MARCHA PROVISIONAL
ASSEMBLY DRIVE MODE PROVISIONAL CONNECTION
CONNECTION DE MISE EN MARCHA PROVISIOIRE

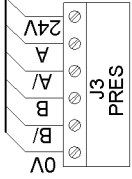
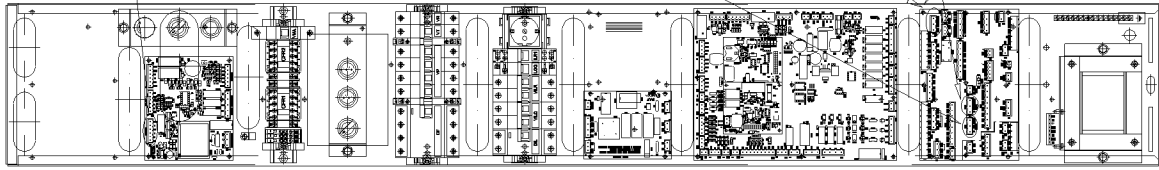


CONEXION PUESTA EN MARCHA DEFINITIVA
FINAL START-UP CONNECTION
CONNECTION DE MISE EN MARCHÉ DEFINITIVE

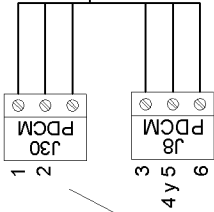
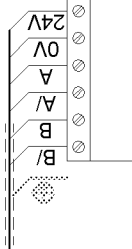
Con medidas compensatorias, quitar puentes
With compensatory mesures, remove the shunts
Avec mesures complémentaires, enlever les dérivation



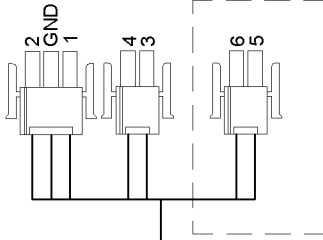
INSTALLATION CONTROL PANEL WIRING DIAGRAM. WITH/WITHOUT REDUCED TOP				BOÎTE A BOUTONS DE MONTAGE. AVEC/SANS HAUTEUR SOUS DALLE RÉDUIT			
	EDIZIOA	A		MARRAZTUA	EGIAZTATUA	MANIOBRA ARCA II	
	ALDAKETA	06-194		SINADURA	BERASARTE	ASCENSOR M33 OPTIMIZADO	
	DATA	14/12/2006	/ /	DATA	22/06/2006	ESQUEMA ELECTRICO BOTONERA DE MONTAJE	
	SINADURA	IMANOL				CON/SIN MEDIDAS COMPENSATORIAS TECHO CORTO	
						KOKAPENA	CSM
						REV	FORMAT
						0461433	
						A	A3



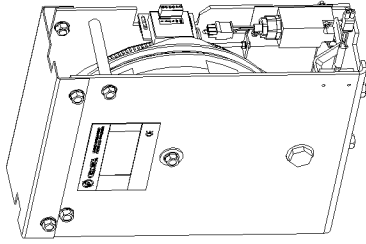
9460417



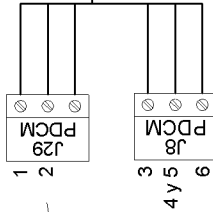
9460717/8



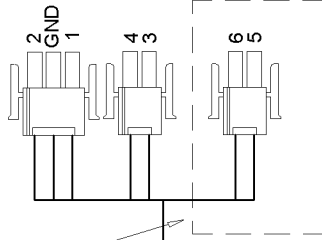
+LIMCO



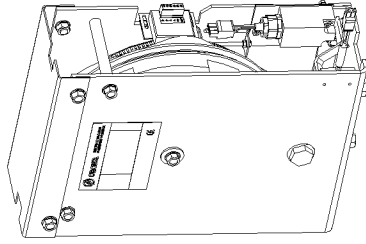
- BOBINA DE REARME CONTACTO LIMITADOR DE VELOCIDAD
- RECOVERY COIL OF SPEED GOVERNOR CONTACT
- BOBINE DE RÉACTIVATION CONTACT DU LIMITEUR DE VITESSE



9460719/20



+LIMCA



EDIZIOA
ALDAKETA
DATA
SINADURA

SINADURA

MARRAZTUA
NAGORE
12/01/2011

EGIAZTATUA
/ /

MANIOBRA ARCA II
ELECTRICO REGULADO V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES)
ASCENSOR ELECTRICO MOTOR SINCRONO M33
ESQUEMA ELECTRICO CUARTO DE MAQUINAS

KOKAPENA
CSM
0461480

REV
A3

MACHINE ROOM CONTROLLER, INVERTER V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES), MRL GEARLESS SYNCHRONOUS, ARMOIRE DE MACHINERIE, VARIATEUR V3F-CL(CONTROL TECHNIQUES), MRL GEARLESS SYNCHRONOUS

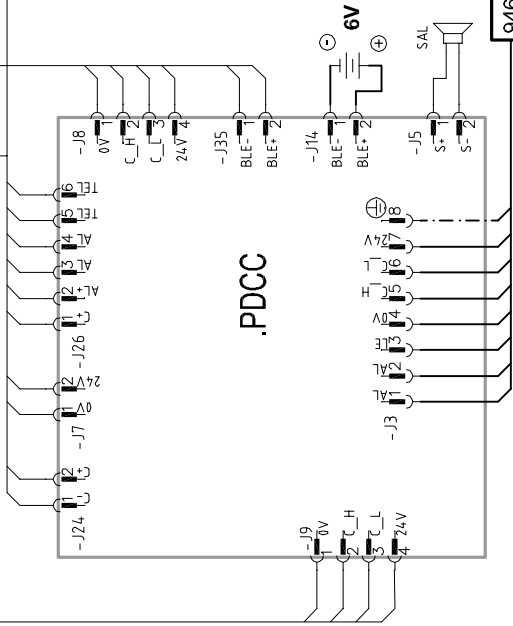
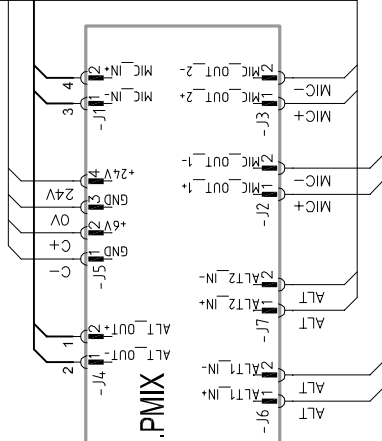
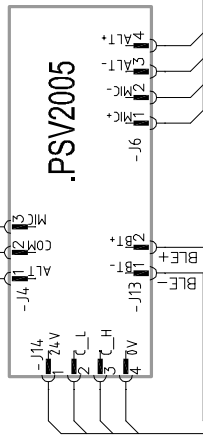
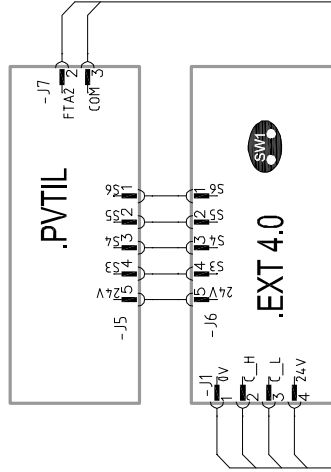
NOTE	BRIDGES OF SAFETY CHAIN			BRIDGE
*1	P28C-P29 (LVCO)	Whitout counterweight speed governor		J30-1 and J30-2 of PDCM
*2	P32-P35 (CP)	Whit automatic landing doors		J23-1 and J23-2 of PDCM J2-1 and J2-6 of PDCC
*3	P30-P31 (BMCM)	Whitout emergency pushbutton		J21-1 and J21-2 of PDCM J2-4 and J2-5 of PDCC
*5	P29C-P30 (OC)	Whit final limit switch on guide (OA,OB)		J19-1 and J19-2 of PDCC
*6	P35B-P35A(CC2)	With one only entrance		J21-1 and J21-2 of PDCC
*10	P31D-P32	Without ALTM2, STOP in car pushbutton, CTR and OBC1/2		J17-1 and J17-4 of PDCC
*16	Make a shunt in case of NOT using Complementary Measures Board. In M33 optimised lifts only.			J25-1 y J25-2 of PDCM J26-2 y J26-3 of PDCM J27-1 y J27-3 of PDCM J27-2 y J27-4 of PDCM
*17	P29B-P29C	Without reduced pit		J33-2 y J33-1 de PDCC
*18	P30A-P30C P15-P15A	Without balustrade		J9-3 y J9-4 de PDMC J9-1 y J9-2 de PDMC

NOTE	DESCRIPTION
*8	Test of device clap with speed governor in shaft. When the car is working, bridge J9-1and J9-3 of PDCM, a time < 1 second. !If the time is higher the coil BLV could be damaged!
*13	Recovery of electrical contact in speed governor. Bridge J7-1and J7-3 of PDCM, a time < 1 second. !If the time is higher the coil BRLV could be damaged!

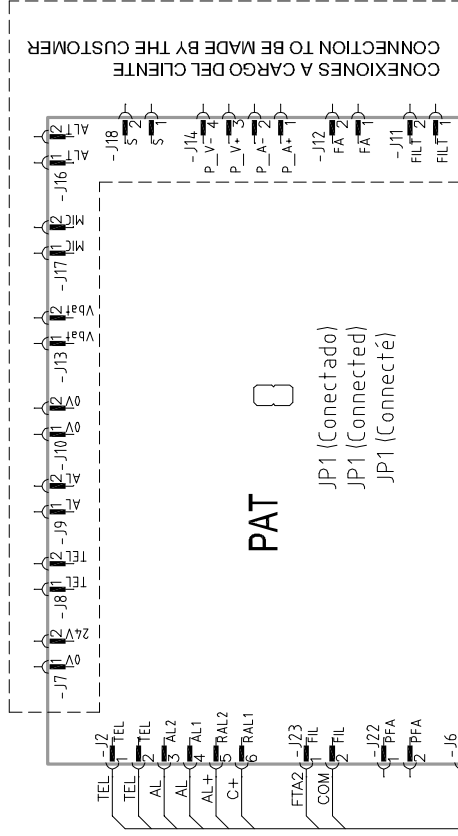
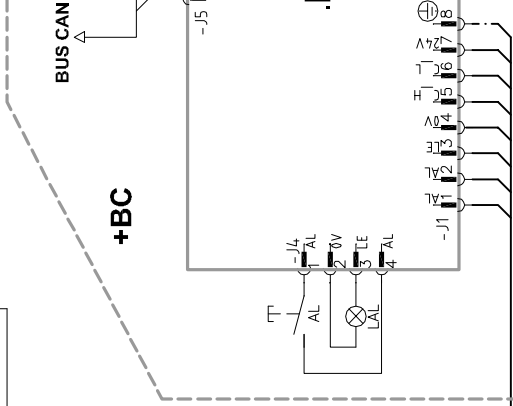
1 2 3 4 5 6 7 8

A LA SALA DE MÁQUINAS
TO THE MACHINE ROOM
VERS LA MACHINERIE

5102118



- 1 GRIS/ GREY/GRIS
- 2 AZUL/BLUE/BLEU
- 3 BLANCO/WHITE/BLANC
- 4 ROJO/RED/ROUGE
- 5 VIOLETA/PURPLE/VIOLET
- 6 NARANJA/ORANGE/ORANGE
- 7 MARRON/BROWN/MARRON
- 8 NEGRO/BLACK/NOIR



CONNECTIONS A CARGO DEL CLIENTE
CONNECTION TO BE MADE BY THE CUSTOMER

F CAR ELECTRICAL INSTALLATION NON ORONA REMOTE ALARM WITH PSV2005



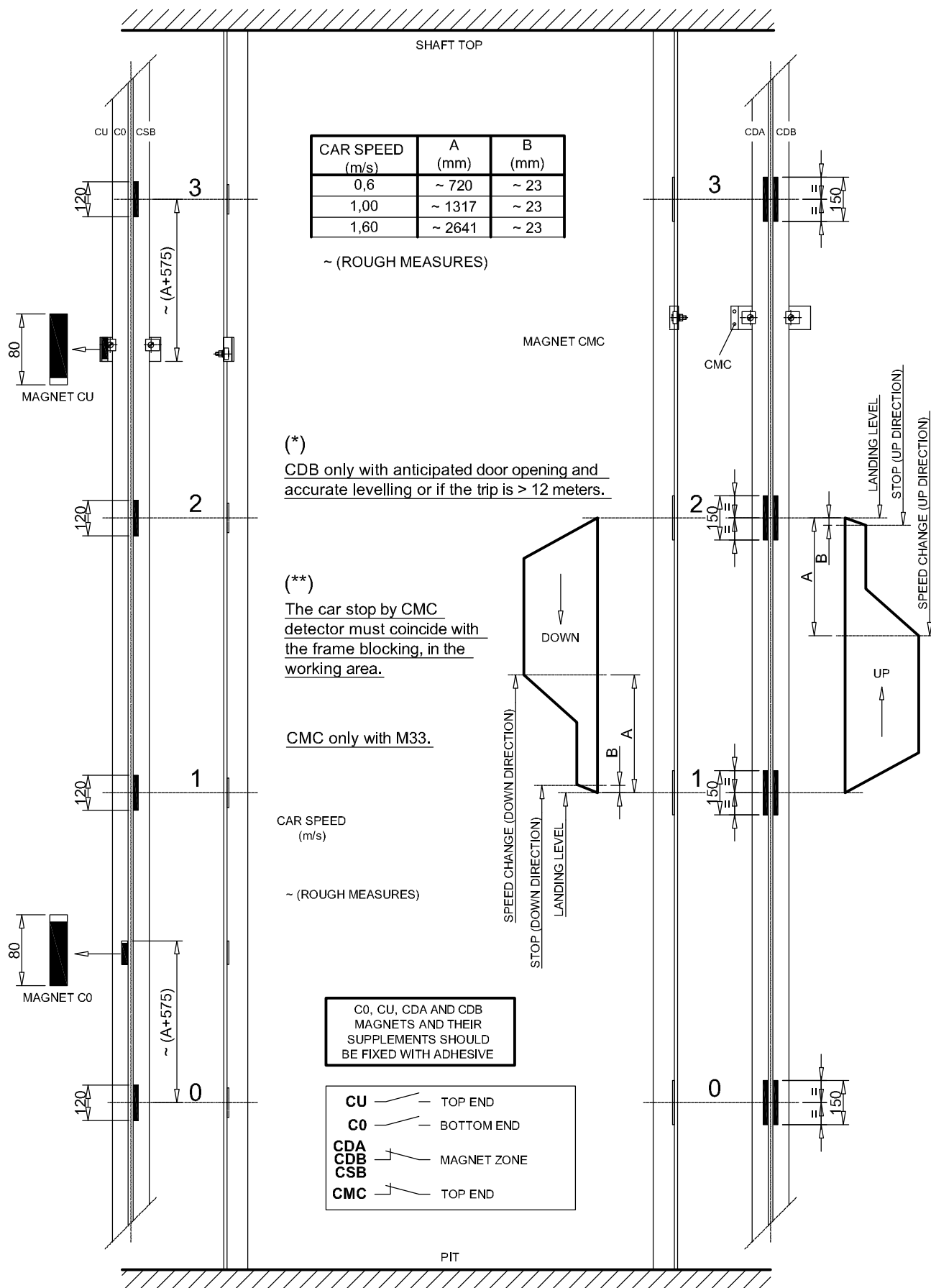
EDIZIOA
ALDAKETA
DATA
SINADURA

MARRAZTUA EGIAZTATUA
LAIZPURUA
DATA
SINADURA

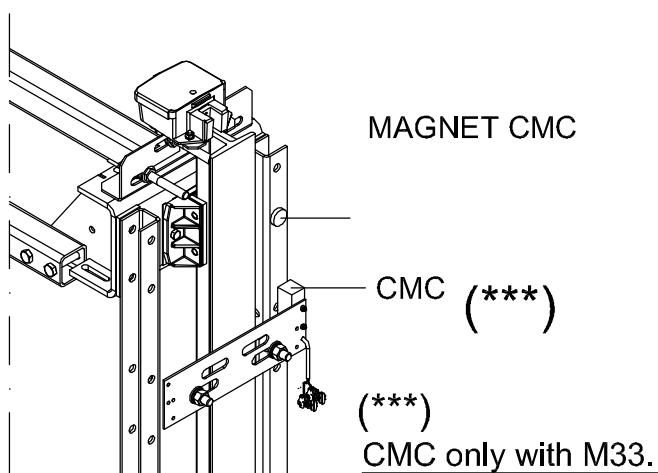
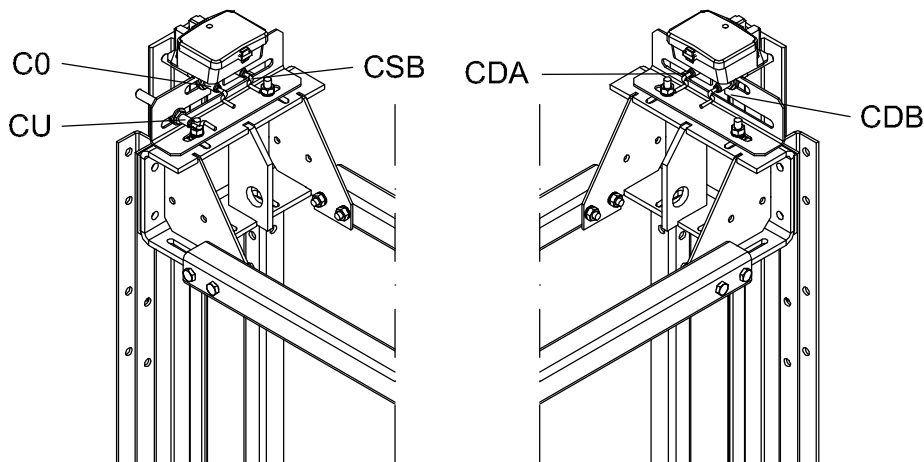
MANIOBRA ARCA II
INSTALACION ELECTRICA DE CABINA
TELESERVICIO COMERCIAL CON PLACA MEZCADOR
Y PSV2005 PARA SINTESIS-VOZ y/o GONG y/o CITOFONO

KOKAPEÑA
CC
0467235

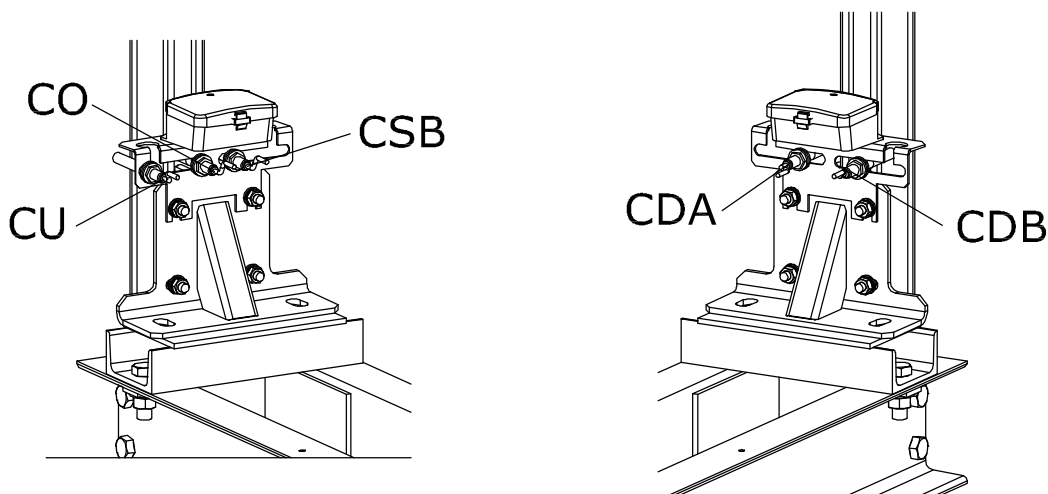
REV
A3

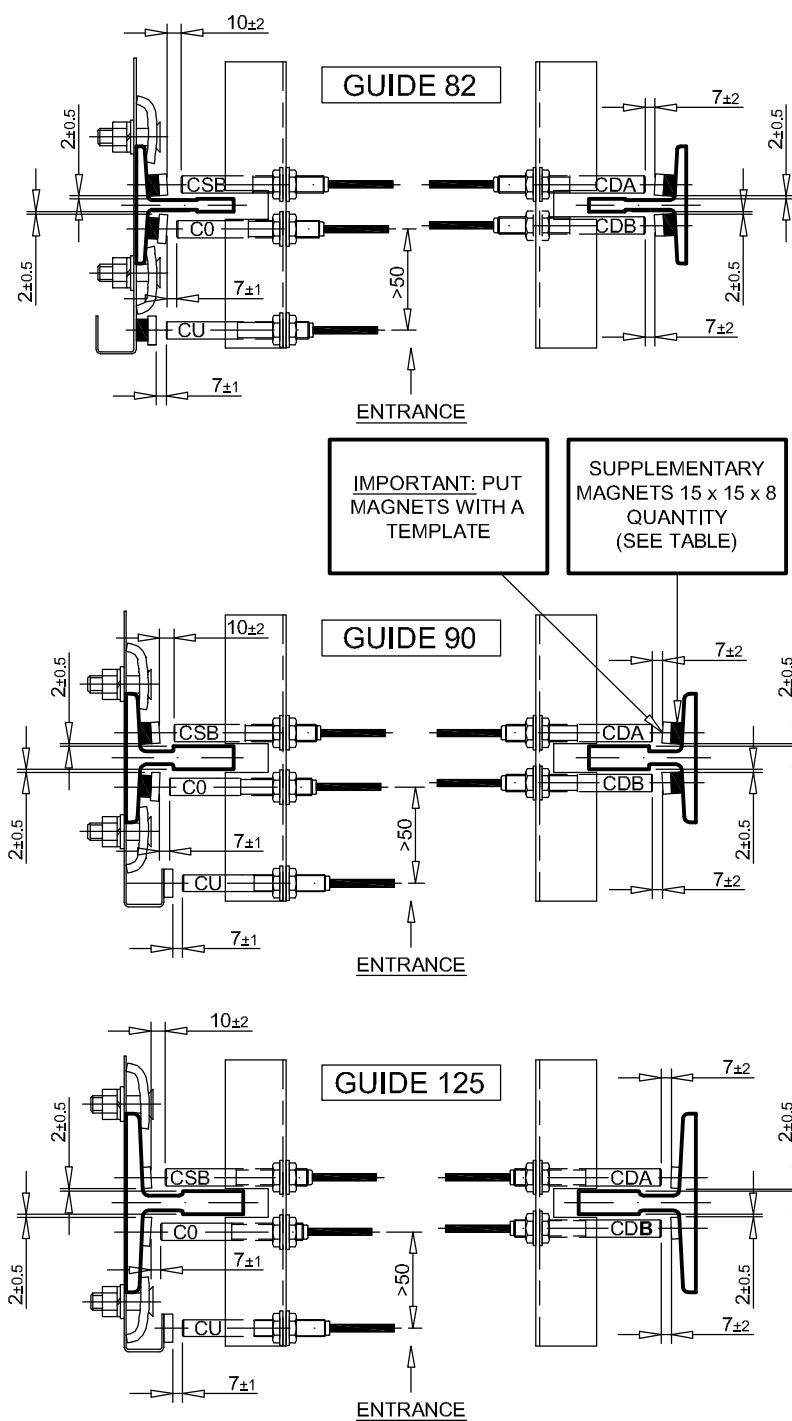


M33 OPTIMIZADO-V3



HRISE 1,6 m/s

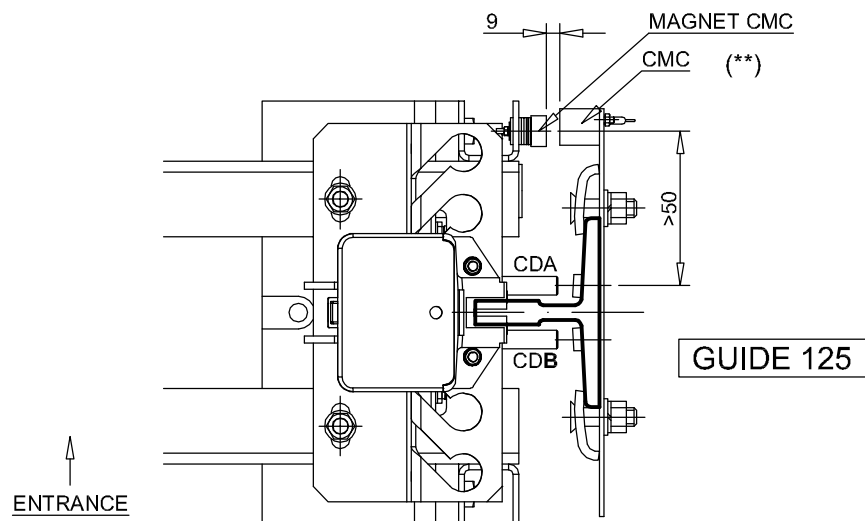
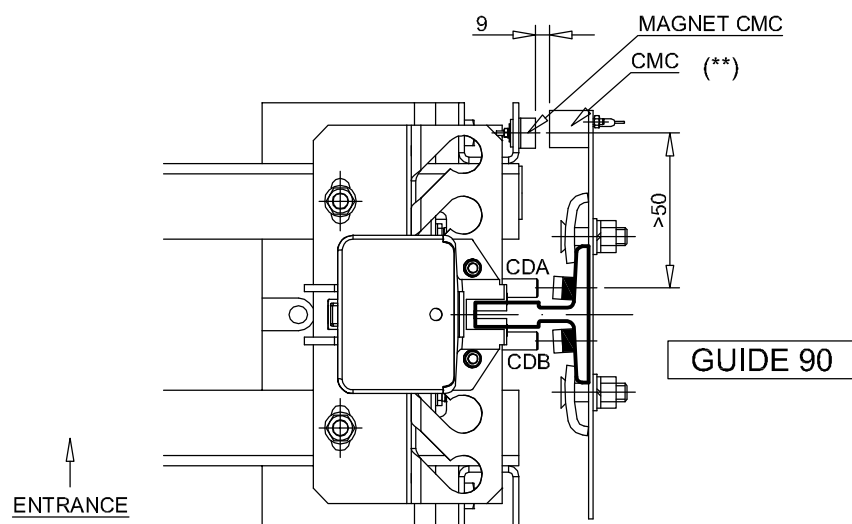
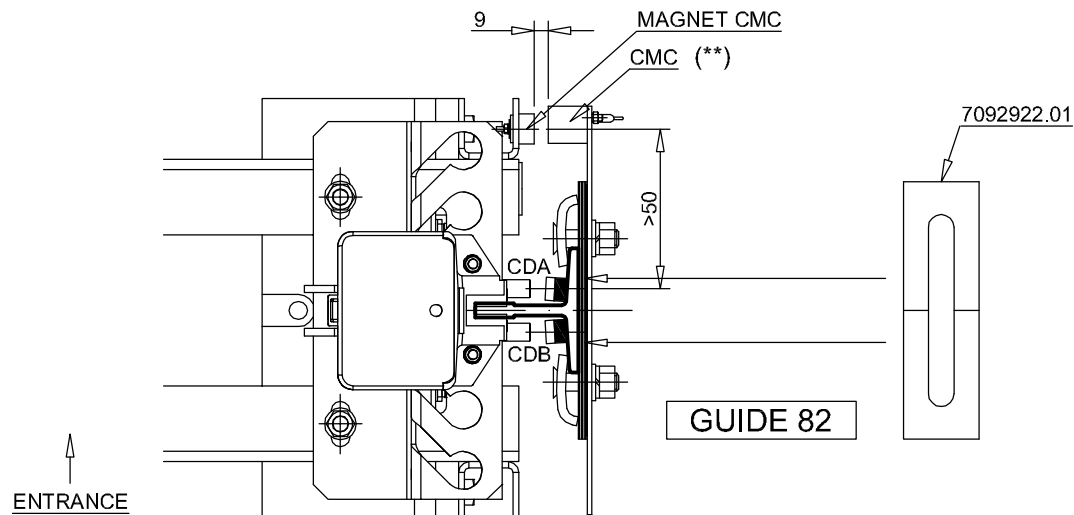




CDB only with anticipated door opening and accurate levelling or if the trip is > 12 meters.

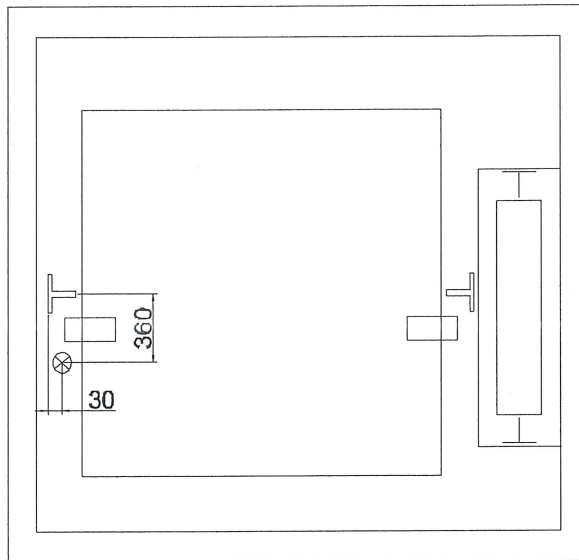
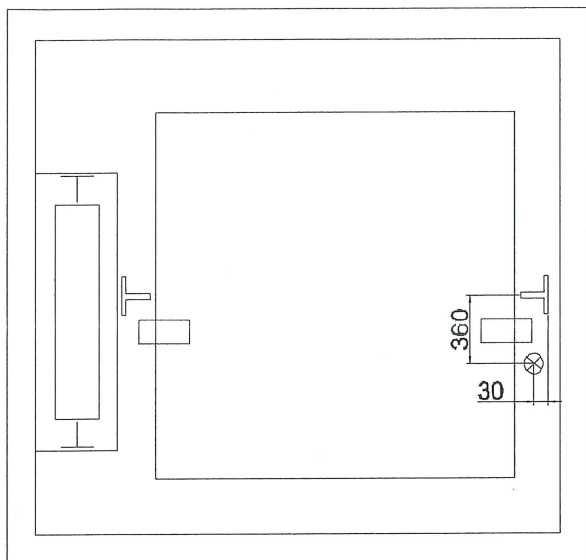
LENGTH MAGNET	QUANTITY		QUANTITY SUPPLEMENTARY MAGNETS 15 x 15 x 8					
	WITHOUT CDB	WITH CDB	GUIDE 82 WITHOUT	GUIDE 82 WITH	GUIDE 90 WITHOUT	GUIDE 90 WITH	GUIDE 125 WITHOUT	GUIDE 125 WITH CDB
80 mm.	2	2	4	4	2	2	—	
120 mm.	N	N	2N	2N	2N	2N		
150 mm.	N	2N	3N	6N	3N	6N		

N = NUMBER OF STOPS



(**) CMC only with M34

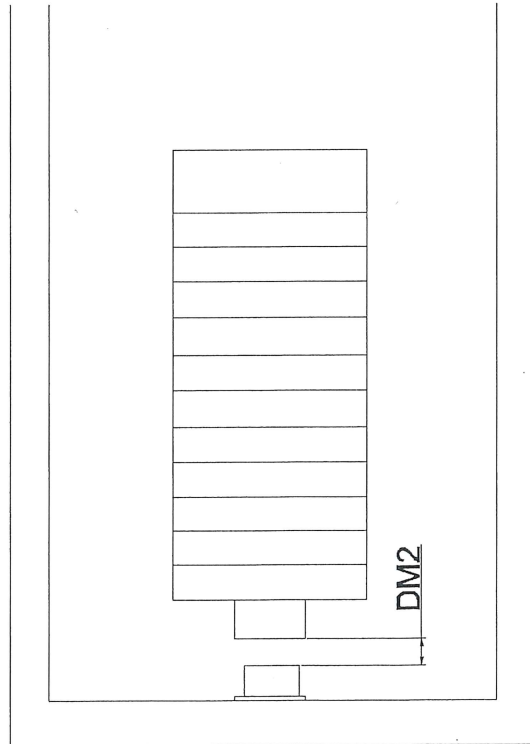
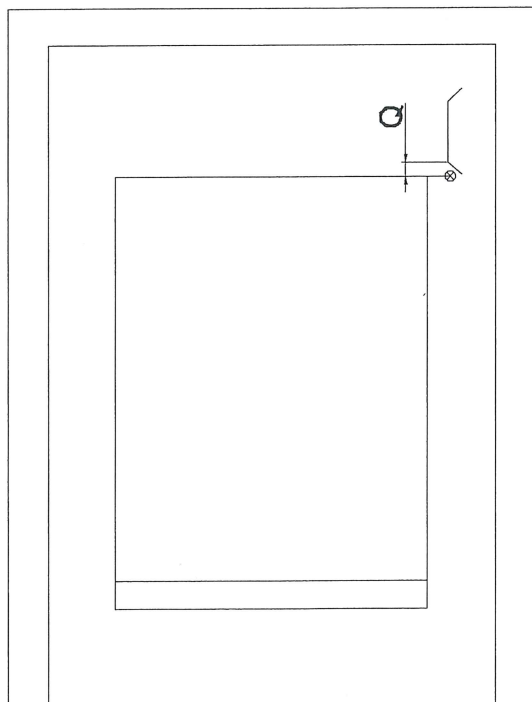
POSICIÓN FINAL DE CARRERA / FINAL SWITCH POSITION / FIN DE COURSE POSITION /
ENDLAGE POSITION



FINAL DE CARRERA SUPERIOR / UPPER FINAL LIMIT SWITCH / FIN DE COURSE SUPÉRIEUR /
OBERE ENDLAGE.

DM2=80 → Q=60

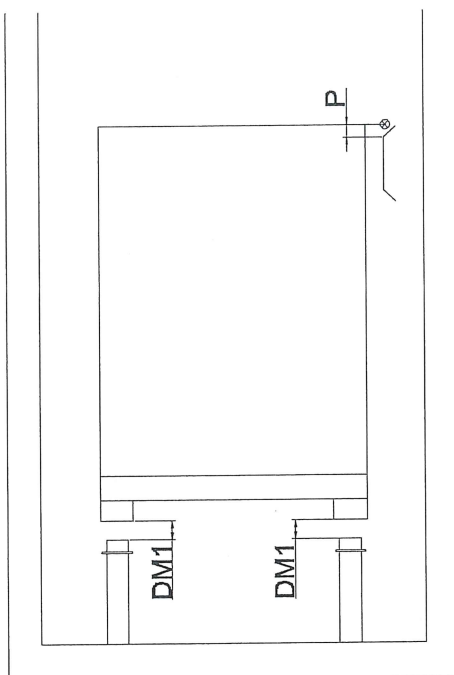
DM2=50 → Q=40



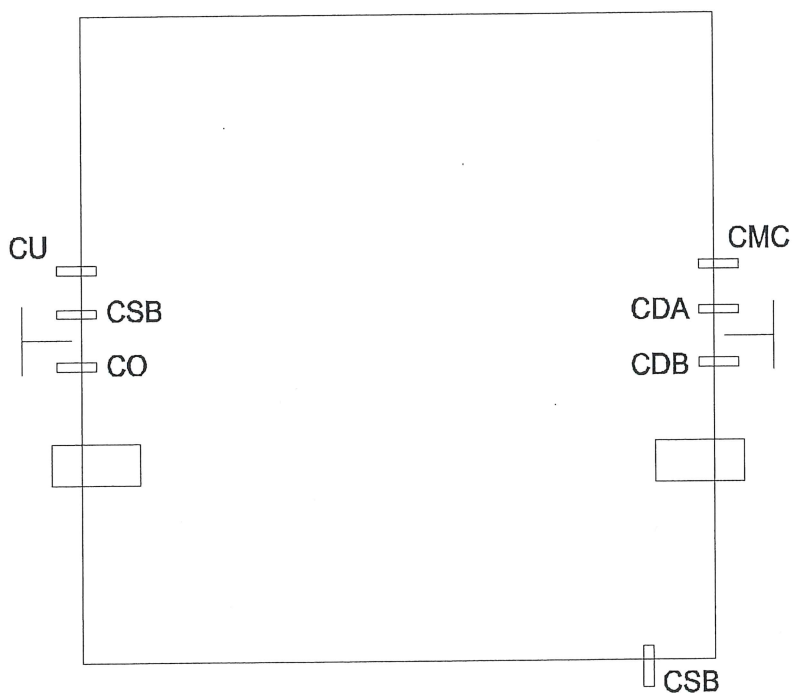
FINAL DE CARRERA INFERIOR / LOWER FINAL LIMIT SWITCH / FIN DE COURSE INFÉRIEUR /
UNTERE ENDLAGE.

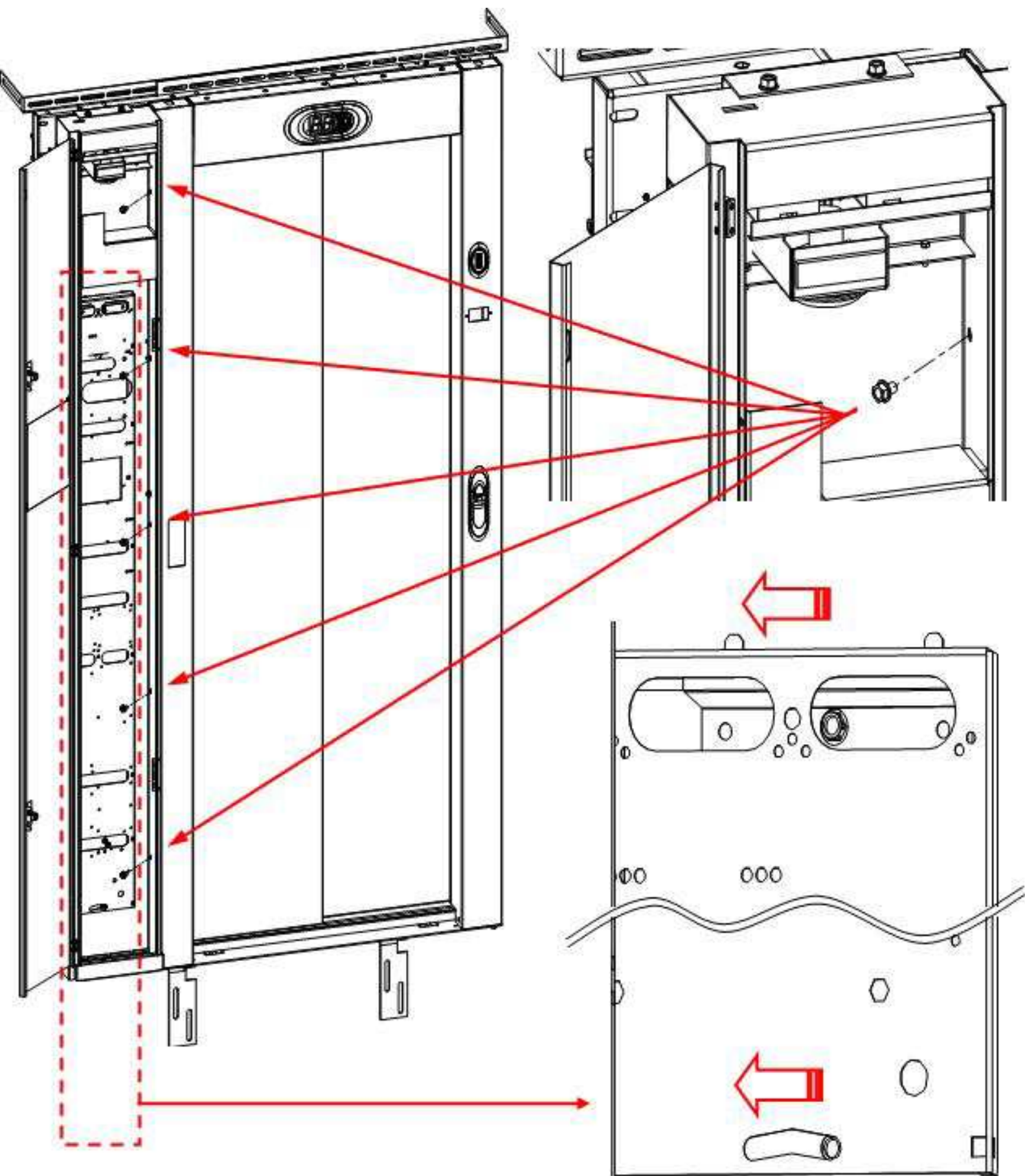
DM1=100 → P=80


DM1=50 → P=40



INTERRUPTORES MAGNÉTICOS EN CABINA / MAGNETIC SWITCH ON CABIN / INTERRUPTER
MAGNÉTIQUE EN CABINE / MAGNETSCHALTER IN DER KABINE





	OPISY DO SCHEMATÓW ELEKTRYCZNYCH		Revision	B
	0461601H1		Autor	IMANOL
			Fecha	2007-07-09

STREFY			BCAP0..x	+REC	Złącze cewki
	+BC1/2	Panel sterowania w kabinie	BCP1/2	+OP1/2	Sygnalizacja zamykania drzwi
	+CAB	Kabina	BDCM	+CSM	Przycisk „dół” w kasce awaryjnej
	+CC	Kontroler kabiny	BDM	+CC	Przycisk „dół” w kasce jazdy rewizyjnej
	+CCON	Kontroler styczników	BINSP	+CC	Kaseta jazdy rewizyjnej na kabinie
	+CGP	Wyłączniki główne w maszynowni	BLV	+LIM	Cewka ogranicznika prędkości
	+CREG	Kontroler falownika	BMCM	+SM	Przełącznik NORMAL/EMERGENCY w maszynowni
	+CRES	Kontroler układu uwalniania	BMM	+CC	Przełącznik jazdy rewizyjnej
	+CSM	Aparatura sterowa maszynowni	BOTF	+REC	Przycisk w podszybiu
	+EMB1/2	Wejście do kabiny I/II	BRLV	+LIM	Cewka wyzwolenia ogranicznika prędkości
	+LIM	Ogranicznik prędkości kabiny	BSCM	+CSM	Przycisk „góra” na kasce awaryjnej
	+LIMCO	Ogranicznik prędkości przeciwwagi	BSM	+CC	Przycisk „góra” na kasce jazdy rewizyjnej
	+MQ	Zespół napędowy	BSOC	+SM	Kaseta jazdy rewizyjnej
	+OP1/2	Operator drzwi I/OO	CAP0...x	+REC	Ręczny kontakt otwierania drzwi szybowych
	+REC	Szyb	C1/2	+CSM	Styczniki główne
	+SM	Maszynownia	CB	+TC	Piętrowskazywacz kierunek „dół”
	+TC	Dach kabiny	CC1/2	+OP1/2	Kontakt bezpieczeństwa drzwi kabinowych
ELEMENT	STREFA	OPIS ELEMENTU	CCC	+CAB	Czujnik przeciążenia
A	+CSM	Stycznik „góra”	CDA/CDB	+TC	Czujnik strefy drzwi
AHCA	+REC	Łącznik krańcowy dla hydraulicznego amortyzatora kabiny	CFR1/2	+CSM	Przełącznik hamulca (ratunkowy)
AHCO	+REC	Łącznik krańcowy dla hydraulicznego amortyzatora przeciwwagi	CGV	+CSM	Przełącznik wysokiej prędkości
AL.	+BC1/2	Przycisk alarmowy w kabinie	CHP	+CSM	Rezystor falownika
ALFC	+REC	Alarm podszybia	CLOSE	+CC	Przycisk zamykania drzwi w kasce jazdy rewizyjnej
ALPP	+REC	Sygnalizacja alarmowa na przystanku podstawowym	CMC	+REC	Kontakt strefy jazdy rewizyjnej
ALTC	+CC	Przycisk alarmowy na dachu kabiny	CO	+REC	Piętrowskazywacz na najniższym piętrze
ALTF	+REC	Stop w podszybiu	COM	+CC	Wspólny przycisk „Góra/Dół” w kasce jazdy rewizyjnej
ALTM	+CC	Przycisk stop w kasce jazdy rewizyjnej	CP	+BC	Przycisk zamykania drzwi
ALTM2	+CAB	Łącznik STOP – jazda rewizyjna	CP0..x	+REC	Kontakt zamka bezpieczeństwa drzwi szybowych
ALTR	+CSM	Stop jazdy ewakuacyjnej	CPV	+CSM	Przełącznik niskiej prędkości
AP	+BC1/2	Przycisk otwierania drzwi	CS	+TC	Piętrowskazywacz jazdy w górę
B	+CSM	Przełącznik „dół”	CSB	+TC	Piętrowskazywacz jazdy w górę i w dół

	ELEKTRYCZNYCH	Autor	IMANOL
	0461601H2	Fecha	2007-07-09

BAP1/2	+OP1/2	Sygnalizacja otwierania drzwi
CTR	+CAB	Kontakt rygla
CU	+REC	Piętrowskazywacz na najwyższym piętrze
CVR	+CSM	Ogranicznik prędkości układu uwalniania
DF	+CGP/CSM	Wyłącznik różnicowo-prądowy obwodu zasilania
DIL	+CGP/CSM	Wyłącznik różnicowo-prądowy obwodu oświetlenia
EHC	+CC	Gniazdko w kontrolerze kabiny
EHF	+REC	Gniazdko w podszybiu
ELV	+LIM	Enkoder ogranicznika prędkości
EXT1/EXT1r	+REC	Płytki rozszerzeń 1
EXT2	+BC1/2	Płytki rozszerzeń 2
EXT3	+CC	Płytki rozszerzeń 3
EXT4	+CC	Płytki rozszerzeń 4
EXT5	+CSM	Płytki rozszerzeń 5
FCI	+REC	Łącznik krańcowy jazdy rewizyjnej (dla ruchu i górę i w dół)
FCIS	+REC	Łącznik krańcowy w „górze” jazdy rewizyjnej
FAL/FAL1/2	+CSM	Zasilanie pomocnicze
FITO	+CSM/CREG	Filtr falownika
FLECA	+BC1/2	Strzałki na panelu sterującym kabiny
FLEEM1/2	+EMB1/2	Strzałki przy wejściu do kabiny
FLEPI	+REC	Strzałki na drzwiach szybowych
FR	+MQ	Cewka hamulca
GDT1/2	+CSM	Wykrywacz gazu
GEN	+SM	Kontakt generatora
GONG	+REC	Otwarcie drzwi (gong)
IAAFC	+REC	Kontakt zderzaków kabiny (zaniżone podszybie)
IAATC	+REC	Kontakt zderzaków przeciwwagi (zaniżone nadszybie)
IAB	+BC1	Przełącznik wyłączający sygnał przeciwpożarowy
IAC	+BC1	Przełącznik wyłączający wezwanie z kabiny

IAE	+BC1	Zewnętrzny przełącznik kasowania wezwań
IAF	+REC	Czujnik wody (wilgotności) w podszybiu
IAN	+REC	Przełącznik wyłączający zajętość windy
IAU	+REC	Przełącznik wyłączający wezwanie windy
IB	+REC	Przełącznik przeciwpożarowy
IBA	+TC	Kontakt barierki „góra”
IBB	+TC	Kontakt barierki „dół”
IEP	+CC	Przełącznik dedykowanych drzwi w kasie rewizji
IEV	+REC	Przełącznik ewakuacji
IIP	+BC1	Przełącznik częściowego oświetlenia kabiny
ILCC	+CC	Przełącznik oświetlenia dachu kabiny
ILCG	+CC	Przełącznik oświetlenia w kabinie
ILR1/2	+REC	Przełącznik oświetlenia w szybie
IM1	+BC1	Przełącznik załączania zablokowanej strefy (dyspozycje)
IN1/2/3	+BC1	Przełącznik załączania zablokowanej strefy
IPOS	+CAB/+REC	Czujnik pozycji
IR	+OP1/2	Kontakt fotokomórki
IRES	+CSM	Przełącznik ewakuacyjny
LAB	+BC1	Kontrolka funkcji IAB włączona
LAC	+CAB	Oświetlenie awaryjne kabiny
LAP1/2	+OP1/2	Łącznik krańcowy otwierania drzwi
LC	+CAB	Oświetlenie kabiny (normalne)
LCC	+CAB	Oświetlenie dachu kabiny
LCM	+CSM	Oświetlenie kabiny sterowej w maszynowni
LCP1/2	+OP1/2	Łącznik krańcowy zamykania drzwi
LE	+BC1	Oświetlenie awaryjne
LM3D	+CSM	Płyta wagi Micelect
LNTC	+CSM	Lampka sygnalizująca wjazd w zaniżoną strefę nadszybia (w tablicy sterowej)
LxOC	+REC	Lampka wskaźnika zajętości windy



OPISY DO SCHEMATÓW
ELEKTRYCZNYCH
0461601H3

Revision
Autor
Fecha

B
IMANOL
2007-07-09

LPA	+CAB	Częściowe oświetlenie kabiny
LxPR	+REC	Lampka wskaźnika obecności windy
LPFC	+REC	Lampka pozwalająca na dostęp na poddasze
LPTC	+REC	Lampka sygnalizująca reset zaniżonego nadszybia
LPTCC	+CC	Lampka pozwalająca na dostęp do nadszybia
LR0..x	+REC	Oświetlenie szybu
LSB	+CAB	Oświetlenie przeciwpożarowe
LVCA	+SM/REC	Ogranicznik prędkości kabiny
LVCO	+SM/REC	Ogranicznik prędkości przeciwwagi
LZP	+CSM	Czujnik strefy drzwi
MA	+MQ	Silnik główny trzyczonowy
M-P S.C./M TC	+CAB	Przycisk interkomu
OA	+REC	Wyłącznik krańcowy „góra” (na prowadnicy)
OB	+REC	Wyłącznik krańcowy „dół” (na prowadnicy)
OBC1/2	+CAB	Kontakt włazu (klapy awaryjnej) na kabinie
OC	+CAB	Łącznik krańcowy w kabinie
OFR1/2	+MQ	Kontakt otwierania hamulca
OPART	+OP1/2	Dedykowany sterownik drzwi
OPEN	+CC	Przycisk otwierania drzwi w kasecie jazdy rewizyjnej
OMPTF	+OP1/2	Silnik napędu drzwi i końcowego zamknięcia drzwi
OPREG	+OP1/2	Falownik napędu drzwi
PAF	+CSM	Sterownik luzowników siłownika
PAT	+CC	Pomocnicza kaseta auto-dialera
PB1	+CAB	Pomocniczy przekaźnik krańcowy otwierania drzwi, wejście przeciwpożarowe 1
PB2	+CAB	Pomocniczy przekaźnik krańcowy otwierania drzwi, wejście przeciwpożarowe 2
PBCM	+CSM	Kaseta kontrolera maszynowni
PBIM	+SM	Kaseta montażowa jazdy rewizyjnej
PBUC	+CSM	Płyta elektrozaworu Bucher
PCB1/2	+BC1/2	Kaseta dyspozycji

PCCA	+CAB	Kontakt chwytaczy (kabina)
PCH/G	+CSM	Płyta gongu
PDCC	+CC	Płyta rozdzielcza
PDCM	+CSM	Płyta rozdzielcza maszynowni
PE	+CSM	Uziemienie
PEV	+CSM	Płyta sterująca zaworami
PFLP	+CC	Płyta filtracyjna drzwi
PGW	+CSM	Bramka
PIP	+BC1/2	Przycisk częściowego oświetlenia kabiny
PLE	+BC1	Oświetlenie awaryjne kabiny
PMA	+BC1	Panel łączności
PMEC	+CSM	Płyta kontroli zaniżonej strefy
PMR	+CSM	Przycisk jazdy ewakuacyjnej
PPS	+CSM	Płyta bocznikująca obwód bezpieczeństwa
PRES	+CSM	Kaseta układu uwalniania
PRFC	+REC	Przycisk resetu zaniżonego podszybia
PRTC	+REC/CSM	Przycisk resetu zaniżonego nadszybia
PSB	+BC1/2	Kaseta przeciwpożarowa
PSC	+REC	Kaseta ze sterownikiem wagi
PSOB	+BC1/2	Kaseta przekaźnika przeładowania
PSV2005	+CC	Płyta syntezy mowy (Zredukowana 2005)
PSVOZ	+BC1/2	Płyta syntezy mowy
PTCA	+REC	Kontakt obciążki ogranicznika prędkości dla kabiny
PTCO	+REC	Kontakt obciążki ogranicznika prędkości dla przeciwwagi
PTLS	+CC	Kaseta auto-dialera
PV	+BC1/2	Przycisk wentylatora kabiny
PVTIL	+CC	Płyta oświetlenia i wentylatora
RAAFC	+CSM	Przekaźnik zderzaka kabiny (zaniżone podszybie)
RAATC	+CSM	Przekaźnik zderzaka przeciwwagi (zaniżone nadszybie)



OPISY DO SCHEMATÓW
ELEKTRYCZNYCH

Revision
Autor

B
IMANOL

	0461601H4	Fecha	2007-07-09
--	-----------	-------	------------

RAL	+CC	Przełącznik alarmu
RDA	+CSM	Przełącznik strefy drzwi na tablicy układu uwalniania
REG	+CSM/CREG	Falownik
RES	+REC	Obciąża ogranicznika prędkości
RFRE	+CSM/CREG	Rezystor hamujący
RL1	+CSM	Przełącznik 110v w obwodzie bezpieczeństwa
RLE	+CC	Przełącznik oświetlenia awaryjnego
RLV	+CSM	Przełącznik ogranicznika prędkości
RNTC	+CSM	Przełącznik rewizji (dźwig w pracy normalnej) (BMM in NOR)
RPFC	+CSM	Przełącznik ręcznego otwierania drzwi
RPTC1/2	+CSM	Przełącznik ręcznego otwierania drzwi w maszynowni
RPFC	+CSM	Przełącznik otwierania drzwi w podszybiu
RPTC1/2	+CSM	Przełącznik otwierania drzwi w nadszybiu
RRFC	+CSM	Przełącznik resetu zaniżonej strefy podszybia
RRTC	+CSM	Przełącznik resetu zaniżonej strefy nadszybia
RTF/RTF1	+CSM	Przełącznik czasowy luzownika
SAI	+SM/REC	Awaryjny układ podtrzymania napięcia
SAL	+CC	Alarm w tablicy sterowej kabiny
SC	+CAB	Kontakt przeciążenia
STOP	+BC1/2	Stop w panelu sterowania kabiny
THSM	+SM	Termostat w maszynowni
TM	+CSM	Transformator
TR	+CSM	Czujnik temperatury silnika
TTRIF	+REC	Autotransformator
VENT	+MQ	Wentylator silnika
VENTCAB	+CAB	Wentylator kabiny
VENTSM	+SM	Wentylator maszynowni
VILC	+CGP/CSM	Oświetlenie kabiny
VILR	+CGP/CSM	Oświetlenie szybu

VMA	+CSM	Zabezpieczenie obwodu bezpieczeństwa
VMC	+CSM	Zabezpieczenie cewek
VP	+CGP/CSM	Magnetotermiczny wyłącznik obwodu zasilania
VR	+CSM	Magnetotermiczny wyłącznik obwodu uwalniania
VT	+CSM	Magnetotermiczny wyłącznik obwodu głównego kontrolera

Certyfikaty i atesty

Deklaracja zgodności - dźwig osobowy (3 ark.)

Deklaracja zgodności - UCMP (1 ark.)

Deklaracja zgodności - rygiel drzwi szybowych (1 ark.)

Deklaracja zgodności - chwytacze (1 ark.)



Deklaracja zgodności - ogranicznik (1 ark.)

Deklaracja zgodności - hamulec (2 ark.)

Deklaracja zgodności - zderzaki (1 ark.)

Deklaracja zgodności - zderzaki (1 ark.)

Certyfikat - ognioodporność drzwi szybowych (1 ark.)

DECLARATION OF CONFORMITY Nº XPL53237KR		
DESIGNER	Name: ORONA S.COOP Address: Pol.Ind. Lastaola, s/n-20120 Hernani (Guip@uzcoa)	
LIFT	Type: Lift M33V3	
	Serial number	XPL53237KR Year of installation: 2016
	Description:	Rated speed: 1.00 m/s Rated Load: Q630 kg Levels served: 10 Travel: 31.18 m
	Location of installation: AGH bud. D-8 (Kraków-)	
We herewith declare that this lift, has been designed in conformity with Directive 2014/33/EU and harmonised standard: EN_81_70, . It furthermore complies with directive 2004/108/EC(EMC).		
NOTIFIED BODY (for design)	Name and Address: LIFTINSTITUUT, Buikslotermeerplein 381,1025 XE - Postbus 36027,1020 MA AMSTERDAM Identification number: 0400 Annex: IV (Modul B) EC type Certificate nr.: NL 12-400-1002-035-30	
Additional information <ul style="list-style-type: none"> • Basic characteristics • Plans of lift in building • Electric schematic diagrams • Safety components list • Basic characteristics of ropes and chains • Instructions for normal use and rescue operations • General maintenance instructions for the lift • Maintenance instructions for safety components 		
Design company signature	Place: ORONA S.COOP	
	Name: Itziar Ocaña Sola Subdirectora de SAC (Servicio de Asistencia al Cliente) Signature: 	



INSTALLATION LOCATION DRAWING

(Installation location in its surroundings, indicating fixed references)

LOCATION DRAWING WITHIN BUILDING

(Installation location on building floor)

- INSTALLATION CHARACTERISTIC DRAWINGS

(Drawing content)

- Shaft elevation and cross-section.
- Reserves at top of shaft and in pit.
- Premises below shaft.
- Pit access.
- Reaction on the building and the bottom of the pit.
- Position and principal dimensions of the machine spaces, with the layout of the machine and principle devices. Dimensions of the traction sheave or the drum. Ventilation holes, etc
- Guide anchor location.
- Access of the machine spaces, pulley and main controller box
- Position and principal dimensions of the pulley spaces, if any. Position and dimensions of pulleys.
- Guard between lifts if there are more than one in the same well.

- ELECTRICAL DIAGRAMS

Power and lighting.

Safety circuits.

TECHNICAL DOSSIER

SERIAL N°: :XPL53237KR	Layout drawing Ref N°: N362580
MODEL OR TYPE: Lift M33V3	CE MARK: NL 12-400-1002-035-30
<u>INSTALLATION DATA</u>	
OWNER: ---- ADDRESS: AGH bud. D-8 (Kraków-)	
CIF: PORTAL N°: POSTAL CODE: CP:	
Identification of the elevator in the building:	
<u>TECHNICAL DATA</u>	
Rated Load: Q630 Kg.	Rated speed: 1.00 m/s.
N° of persons: 8	Control speed: Electric wiht vf drive
N° of levels served: 10	Machine Power: 4.6kW.
Entrance 1: 10	Power grid supply: 5.502kW.
Entrance 2: 0	Voltage: VF_380 V.
Total: 10	
Travel: 31.18 m.	Number of phases: 3
Controller: COL_SEL_ARCA	Frequency: HZ_50 Hz.
Dead weight: 666 kg.	Car guide rail: T-125-L1/A
Location of machinery: At the upper level (Whithout machine room)	
Acces: By door	
Roping system: 2:1	
Landing Door: Automátic / -	
Shaft: .	
Car with: 1100 mm.	
Car depth: 1400 mm.	
Door clearance: 900 mm.	
Counterweight guide rail: T-65	
SAFETY COMPONENTS	
(Identification, certificate N°, Notified Body)	
Devices for locking landing doors.	COMPACT, A11/99AU04/FH, AENOR-0099
Devices to prevent the car from falling or uncontrolled movement	Brake: MAYR Roba Duplostop 8010.____ Size 200, EU-BD 766, TUV 0036 Car: ORONA_B9_PLUS, NL.04.400.1002.035.06, LIFTINSTITUUT-0400 Counterweight: NO LLEVA UCMP, Traction, NL 11-400-1002-035-27 , LIFINSTITUT 0400
Overspeed limitation devices	L250, NL.03.400.1002.035.04, LIFTINSTITUUT-0400
Energy-dissipation or accumulation type shock absorbers	Car: HC-A-L01, CN.CE.1267.01-12/13, EURO CERT 1128 Counterweight: 300-501,44 208 09 555371, TUV-0044
Safety devices fitted to jacks of hydraulic power circuits where these are used as devices to prevent falls.	--
Electric safety devices in the form of safety circuits containing electronic components	--
FIRE-PROOF DOORS	
ORONA/COMPACT/Warrington 0833/179598 (EI-60)	
USE	DRIVE
Houses	Electric
TYPE	
Normal	
Basic characteristics of ropes and chains	
Traction rope (n°/Ø): 4 de 6.5 Construction: ORONA SDR_E-BEKAERT 7x19W+7x7 Breaking strength : 28kN Safety factor with >= 3 ropes: >=12	Overspeed governor: 6 x 19 (7 x 7 + 0) Breaking strength : 22660N
Compensation chain:	
OTHER MEASURES <input type="checkbox"/> The list of alternative measures is attached as an annex (design review).	
<input type="checkbox"/> Compensatory measures due to reduced ends: <input type="checkbox"/> In pit <input type="checkbox"/> On last floor	
OBSERVATIONS	

Signed: _____
(Signature of the responsible technician)

UE-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS



Manufacturer name ORONA S.Coop.

Address Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa), España.

Product UCMP

Type UCMP TRACTION LIFTS_V1

Year of manufacture As according to the sticker marked CE

UE TYPE EXAMINATION			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
LIFTINSTITUUT	Buikslotermeerplein 381, 1020 MA AMSTERDAM	0400	NL.11.400.1002.035.27

QUALITY ASSURANCE – MANUFACTURE			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación	Genova, 6 28004 Madrid	0099	A11/99AU04FH

We herewith declare that this safety component meets, as far as it is within our scope of influence and responsibility, the following directives and Harmonized Standards:

European Directives	2014/33/EU
EN standards	EN 81-20:2014, EN 81-50, EN 81-1:2009+A3:2009

Name of responsible person: Itziar Ocaña
Position: Management Sales Technical Support
Place: Hernani
Date: 20/04/2016
Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Itziar Ocaña", written over a horizontal line.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS



Manufacturer name ORONA S.Coop.

Address Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa), España.

Product Landing door locking device

Type ORONA COMPACT

Year of manufacture As according to the sticker marked CE

TOTAL QUALITY-MODULE H			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación	Genova, 6 28004 Madrid	0099	A11/99AU04FH

We herewith declare that this safety component meets, as far as it is within our scope of influence and responsibility, the following directives and EN Harmonized Standards:

European Directives	2014/33/EU (Lifts)
EN standards	EN 81-1-A3 EN 81-2-A3 EN 81-20 EN 81-50

Name of responsible person: Itziar Ocaña
Position: Management Sales Technical Support
Place: Hernani
Date: 20/04/2016
Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Itziar Ocaña", written over a horizontal line.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS



Manufacturer name ORONA S.Coop.

Address Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa), España.

Product Progressive safety gear (down direction)

Type B9-PLUS

Year of manufacture As according to the sticker marked CE

EU TYPE EXAMINATION			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
LIFTINSTITUUT	Buikslotermeerplein 381, 1020 MA AMSTERDAM	0400	NL.04.400.1002.035.06

QUALITY ASSURANCE – MANUFACTURE			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación	Genova, 6 28004 Madrid	0099	A11/99AU04FH

We herewith declare that this safety component meets, as far as it is within our scope of influence and responsibility, the following directives and EN Harmonized Standards:

European Directives	2014/33/EU (Lifts)
EN standards	EN 81-1-A3 EN 81-2-A3 EN 81-20 EN 81-50

Name of responsible person: Itziar Ocaña
Position: Management Sales Technical Support
Place: Hernani
Date: 20/04/2016
Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Itziar Ocaña", written over a horizontal line.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS



Manufacturer name ELECTRA VITORIA S.Coop.

Address Zurrupitieta 30, Pol Ind Júndiz
01015 – Vitoria-Gasteiz (Álava)

Product Speed governor

Type L-250

Year of manufacture As according to the sticker marked CE

EU TYPE EXAMINATION			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
LIFTINSTITUUT	Buikslotermeerplein 381, 1020 MA AMSTERDAM	0400	NL.03.400.1002.035.04

QUALITY ASSURANCE – MANUFACTURE			
Notified Body			Certificate nr.
Name	Address	Reference nr.	
AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación	Genova, 6 28004 Madrid	0099	A11/0099CP0064

We herewith declare that this safety component meets, as far as it is within our scope of influence and responsibility, the following directives and EN Harmonized Standards:

European Directives	2014/33/EU (Lifts)
EN standards	EN 81-1-A3 EN 81-2-A3 EN 81-20 EN 81-50

Name of responsible person: Aitor Urteaga Martínez
Position: Electra Vitoria Industrial Director
Place: Vitoria-Gasteiz
Date: 20/04/2016
Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "A. Urteaga", written over a horizontal line.

EU – Konformitätserklärung
EU – Declaration of conformity
Déclaration de conformité UE
Dichiarazione di conformità UE
Declaración de conformidad de la UE
Declaração de conformidade da UE

Im Sinne der Richtlinie Aufzüge 2014/33/EU erklären wir
In terms of the Directive 2014/33/EU relating to lifts, we
Conformément à la directive 2014/33/UE sur les ascenseurs, nous déclarons par la présente,
Secondo la Direttiva per ascensori 2014/33/UE, la presente
En el sentido de la Directiva 2014/33/UE sobre ascensores
Nos termos da diretiva 2014/33/UE declaramos

Chr. Mayr GmbH + Co. KG
Eichenstraße 1
D-87665 Mauerstetten

dass die angeführten Produkte den Anforderungen der oben genannten EU-Richtlinie entsprechen.
declare that the listed products meet the requirements of the above mentioned EU Directive.
que les produits décrits satisfont aux exigences de la directive UE susmentionnée.
dichiara che i prodotti sotto elencati soddisfano i requisiti della suddetta Direttiva UE.
declaramos que los productos indicados arriba cumplen los requisitos de la Directiva UE.
que os produtos abaixo mencionados correspondem às exigências da diretiva UE supramencionada.

Elektromagnetische Federdruckbremse / Electromagnetic spring applied brakes / Freins électromagnétiques à ressort de pression / Freni elettromagnetici a molle compresse / Frenos de muelles electromagnéticos / Freio eletromagnético de molas

Produkt / Product / Produit / Prodotto / Producto / Produto	Größen / Sizes / Tailles / Grandezze / Dimensión / Dimensão	Typen / Types / Types / Serie / Tipos / Tipos	ANVP
ROBA®-duplostop®	200/400/600/800/1000/1500	8010. _ _ _ _ _	1, **, ***

Jahr der Herstellung:
Year of manufacture:
Année de production:
Anno di produzione:
Año de fabricación:
Ano de fabricação:

Siehe Typenschild am Produkt
see product label
Voir l'étiquette sur le produit
vedi l'etichetta sul prodotto
ver placa de identificación del producto
Ver placa do produto

Mauerstetten, gültig ab dem 20.4.2016

Ort und Datum / place and date / Lieu et date /
 luogo – data / fecha y lugar / Lugar e data


 Dipl. Ing. (FH) / graduate engineer / Engenheiro graduado
 Geschäftsführer / Managing Director / Directeur Général / Gerente / Gerente
 Günther Klingler

Angewendete Normen, Vorschriften und Prüfungen (ANVP) / Applied standards, regulations and inspections (ANVP) / Normes, prescriptions et contrôles appliqués (ANVP) / In conformità alle direttive UE di norme, specifiche e controlli (ANVP) / Normas, regulaciones e inspecciones aplicadas (ANVP) / Normas, regulamentações e inspeções aplicadas (ANVP)

1	EN 81-20:2014 / EN 81-50:2014 / EN 81-1:1998 + A3:2009	Sicherheitsregeln – Konstruktion u. Einbau von Aufzügen Safety rules – Construction and installation of lifts Règles de sécurité – construction et installation d'ascenseurs Regole di sicurezza per la costruzione e il montaggio di ascensori Reglas de seguridad – Construcción y montaje de ascensores Regras de segurança – Construção e instalação de elevadores	2014/33/EU 2014/33/EU 2014/33/UE 2014/33/UE 2014/33/UE 2014/33/UE
---	---	---	--

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile, Überwachung gemäß Aufzugsrichtlinie:

Certification body for lifts and safety components, monitoring of production acc. lifts directive:

Organisme de certification pour ascenseurs et composants de sécurité, contrôle de production selon la directive sur les ascenseurs:

Organismo di certificazione per ascensori e componenti di sicurezza, controllo di produzione secondo la Direttiva per ascensori :

Centro de certificación para ascensores y componentes de seguridad, supervisión según la directiva de ascensores:

Centro de certificação para elevadores e componentes de segurança, monitoramento conforme a diretiva para elevadores:

**© TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München**

Kennnummer 0036 / Identification number 0036 / Numéro d'identification 0036 / Numero d'identificazione 0036 / Número de identificación 0036 / Número de identificação 0036 /

Sicherheitsfunktion / Safety function / Fonction de sécurité / Funzione di sicurezza / Función de seguridad / Função de segurança

Bremseinrichtung, als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs.

Braking device as part of the protection device against over speed for the car moving in upwards direction and braking element against unintended car movement.

Dispositif de freinage faisant partie d'un système de protection contre la survitesse en montée de la cabine d'ascenseur et élément de freinage contre le déplacement involontaire de la cabine d'ascenseur.

Dispositivo di frenatura come parte del dispositivo di protezione contro la fuga verso l'alto della cabina e elemento di frenatura contro i movimenti incontrollati della cabina.

Dispositivo de frenado como parte de un dispositivo de seguridad contra la sobrevelocidad de la cabina en movimiento ascendente y como elemento de frenado contra movimientos incontrolados de la cabina.

Dispositivo de freio para ser usado como parte da unidade de proteção para prevenir excesso de velocidade da cabine elevadora em movimento ascendente e elemento de freio contra movimentos inadvertidos da cabine elevadora.

EU-Baumusterprüfbescheinigung / EU type examination certificate / Certificate d'examen de type UE / Certificato di omologazione UE / Certificado de examen UE / Certificado de exame UE

EU-BD 766

	* EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Directive 2006/42/CE sur les machines * Directiva de Máquinas 2006/42/CE	* EC-Machinery directive 2006/42/EC * Direttiva macchine 2006/42/CE * Diretiva para maquinaria 2006/42/CE
X	** Richtlinie Niederspannung 2014/35/EU ** Directive 2014/35/UE sur les basses tensions ** Directivas de Baja Tensión 2014/35/UE	** EC-Low voltage directive 2014/35/EU ** Direttiva per il basso voltaggio 2014/35/UE ** Diretiva de baixa voltagem 2014/35/UE
X	*** Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU *** Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique *** Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE	*** Electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU *** Direttiva per la compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE *** Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE

Mauerstetten, gültig ab dem 20.4.2016

Ort und Datum / place and date / Lieu et date /
luogo – data / fecha y lugar / Lugar e data


Dipl. Ing. (FH) / graduate engineer / Engenheiro graduado
Geschäftsführer / Managing Director / Directeur Général / Gerente / Gerente
Günther Klingler

EC Declaration of Conformity

Lift Directive 95/16/EC

This is hereby declared that following designated product complied with the essential health and safety requirements of Council Lift Directive 95/16/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to it.

Designation:

Buffers with no linear characteristic

Conformity Assessment Procedure

Module B(EC TYPE-EXAMINATION)+ Module C (PRODUCT QUALITY ASSURANCE)

Model/Type:

HC-A-L01

Tests report:

CN.CE.1267.01-12/13

Standard:

EN 81-1:1998+A3:2009-Safety rules for the construction and installation of lifts -
Part 1: Electric lifts

This declaration is the responsibility of the Manufacturer:

Shanghai Green Shield Plastic&rubber Co., Ltd.

No.4688 Baoqian Highway, Waigang Town, Jiading , Shanghai, China

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the model submitted for testing/evaluation. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to safety standards listed above was performed by manufacturer.

Notified Body:

The notified body which inspected the manufacturer's quality assurance system:

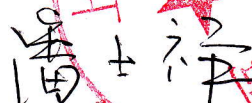
EUROPEAN INSPECTION AND CERTIFICATION COMPANY S.A

89 CHLOIS & CHAR. LIKOVRISEOS, METAMORFOSI ATHENS, GREECE

Notified Body identification No.1128

SIGNED ON BEHALF OF **Shanghai Green Shield Plastic&rubber Co., Ltd.**

SIGNATURE


PAN SHI XIANG

TITLE:

GENERAL MANAGER

PLACE: No.4688 Baoqian Highway, Waigang Town, Jiading , Shanghai, China

DATE: See the date in the product





EU Declaration of Conformity for ACLA Lift Buffers

Translation of the original Declaration of Conformity

The lift buffer referring to registered under No.	Type-Examination Certificate 44 208 09 555371 101
has got the article number	300501
is fixed according to	Type D: foamed-in perforated steel sheet
shows the main dimensions	Ø 100 x 80 mm (elastic part)
is made of	AUTAN
is manufactured in	2016 / 2017
and a safety component according to	point 4. a) i) of annex III to directive 2014/33/EU Energy-storing buffer with non-linear characteristic.
The buffer complies with the harmonized standards	EN 81-1:1998 + A3:2009 EN 81-2:1998 + A3:2009
Further relevant documents	TB 282 ACLA Operational Instructions
The type-examination was effected by	notified body 0044 TÜV NORD CERT GmbH
The certificate of conformity to type according to	annex IX (module C 2) to directive 2014/33/EU
was issued by	notified body 0044 TÜV NORD CERT GmbH

This lift buffer complies with the relevant harmonisation rules of the European Union.

This Declaration of Conformity is applicable from 20.04.2016 on.

Cologne, 08.04.2016

ACLA-WERKE GMBH
(Dipl.-Kfm. Gerhard Kieffer, Geschäftsführer)

Assessment Summary for 'Compact' Lift Landing Doorsets

Scope of Assessment

This summary has been prepared by Exova Warringtonfire and is a summary of the assessment report referenced below. Full details of the construction, justification for the conclusions given, along with validity statements are given in that report.

The lift landing doorsets have been appraised for **60 minutes integrity and insulation** performance (**EI60**) with respect to EN 81-58: 2003.

Report Reference	Period of Validity
WF Report No. 179598 (Issue 3)	Until 1 st April 2019

Appraised Scope

General Construction	Door panels and 120 mm wide frames posts constructed from 1 mm thick mild steel. Option for control box adjacent to one side of doorset.			
Configurations	Two-panel centre and side-opening			
Clear Opening Size	Minimum Height (mm)	Maximum Height (mm)	Minimum Width (mm)	Maximum Width (mm)
	2000	2300	600	1100
Installation	The door frame may be installed in any of the following three ways: <ul style="list-style-type: none"> • Inside the reveal of the opening with an adjustable steel profile surrounding the perimeter • Inside the reveal of the opening with the perimeter of the doorset infilled with concrete. • Face fixed to the 'shaft' face of the wall. 			
Door Panel Insulation	LIFTBIFIRE 18 mm or Microtherm 12 mm			
Door Frame	Frames of up to 985 mm width; optional inclusion of a removable cover			

This Assessment Summary is based upon a report prepared by Exova Warringtonfire. Full details of the constructions and justification for any opinions given, along with validity statements, are given in the referenced assessment report. The assessment report does not provide an endorsement by Exova Warringtonfire of the performance of the actual products supplied.

*This Assessment Summary has been compiled between Exova Warringtonfire and **Orona, S. COOP.** It is intended to provide a brief outline of the above referenced assessment report and does not replace it.*

Full copies of the assessment may be obtained from:

Orona, S. COOP., Polig. Indust. Lastoala – Ctra. Goizueta, 20120 Hemani, Guipuzcoa, Spain